

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВПО «ВГУ»)



УТВЕРЖДАЮ

Первый проректор-  
проректор по учебной работе

Е.Е. Чупандина

«28» июня 2013г.

**ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

Направление подготовки

**032700.68 – Филология**

Магистерская программа

**Филологическое обеспечение международной бизнес-коммуникации**

Квалификация (степень)

**Магистр**

Форма обучения

**очная**

Воронеж 2013

**СОДЕРЖАНИЕ**

1. Общие положения	<b>3</b>
1.1. Основная образовательная программа магистратуры, реализуемая ФГБОУ ВПО «ВГУ» по направлению подготовки 032700 Филология, программа «Филологическое обеспечение международной бизнес-коммуникации»	<b>3</b>
1.2. Нормативные документы для разработки ООП магистратуры по направлению подготовки 032700 Филология, программа «Филологическое обеспечение международной бизнес-коммуникации»	<b>3</b>
1.3. Общая характеристика основной образовательной программы высшего образования.	<b>3</b>
1.4 Требования к абитуриенту	<b>4</b>
2. Характеристика профессиональной деятельности выпускника ООП магистратуры по направлению подготовки 032700 Филология, программа «Филологическое обеспечение международной бизнес-коммуникации»	<b>4</b>
2.1. Область профессиональной деятельности выпускника.	<b>4</b>
2.2. Объекты профессиональной деятельности выпускника.	<b>4</b>
2.3. Виды профессиональной деятельности выпускника.	<b>4</b>
3. Требования к результатам освоения программ магистратуры по направлению подготовки 032700.68 Филология, программа «Филологическое обеспечение международной бизнес-коммуникации»	<b>6</b>
4. Требования к структуре программы магистратуры по направлению подготовки 032700.68 Филология, программа «Филологическое обеспечение международной бизнес-коммуникации»	<b>7</b>
4.1. Документы, регламентирующие содержание и организацию образовательного процесса при реализации ООП программы магистратуры 032700.68 Филология	<b>9</b>
4.1.1. Календарный учебный график, сводные данные по бюджету времени	<b>10</b>
4.1.2. Учебный план	<b>10</b>
4.1.3. Рабочие программы учебных курсов, предметов, дисциплин (модулей)	<b>10</b>
4.1.4. Программы учебной и производственной практик.	<b>10</b>
4.2. Итоговая государственная аттестация	<b>13</b>
5. Фактическое ресурсное обеспечение ООП магистратуры по направлению подготовки 032700 Филология, программа «Филологическое обеспечение международной бизнес-коммуникации».	<b>14</b>
6. Характеристика среды вуза, обеспечивающая развитие общекультурных и социально-личностных компетенций выпускников.	<b>14</b>
7. Нормативно-методическое обеспечение системы оценки качества освоения обучающимися ООП магистратуры по направлению подготовки 032700 Филология, программа «Филологическое обеспечение международной бизнес-коммуникации».	<b>15</b>
7.1. Фонды оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.	<b>15</b>
7.2. Государственная итоговая аттестация выпускников ООП магистратуры.	<b>16</b>
8. Другие нормативно-методические документы и материалы, обеспечивающие качество подготовки обучающихся.	<b>17</b>

## 1. Общие положения.

**1.1. Основная образовательная программа (ООП) магистратуры, реализуемая ФГБОУ ВПО «Воронежский государственный университет» по направлению подготовки 032700.68 Филология «Филологическое обеспечение международной бизнес-коммуникации»** представляет собой систему документов, разработанную и утвержденную Университетом с учетом требований рынка труда на основе Федерального государственного образовательного стандарта по соответствующему направлению подготовки высшего профессионального образования.

ООП регламентирует цели, ожидаемые результаты, содержание, условия и технологии реализации образовательного процесса, оценку качества подготовки выпускника по данному направлению подготовки и включает в себя: учебный план, рабочие программы учебных курсов, предметов, дисциплин (модулей) и другие материалы, обеспечивающие качество подготовки обучающихся, а также программы практик, календарный учебный график и методические материалы, обеспечивающие реализацию соответствующей образовательной технологии.

### 1.2. Нормативные документы для разработки ООП магистратуры по направлению подготовки 032700.68 Филология

Нормативную правовую базу разработки ООП магистратуры составляют:

- Федеральный закон от 29.12.2012 № 273 – ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»;
- Устав ФГБОУ ВПО «ВГУ»;
- Федеральный государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования по направлению подготовки 032700.68 Филология квалификация (степень) магистр, утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 14 января 2010 г. N 24;
- Приказ Минобрнауки России от 19.12.2013 №1367 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры».

### 1.3. Характеристика профессиональной деятельности выпускников программ магистратуры по направлению подготовки 032700&68 Филология

Цель ООП магистратуры по направлению подготовки 032700.68 Филология профиль «Филологическое обеспечение международной бизнес-коммуникации» – подготовка конкурентоспособных специалистов, располагающих суммой знаний и компетенциями, которые предоставляют им практическую возможность осуществлять межкультурную коммуникацию в разных областях профессиональной бизнес-деятельности.

#### 1.3.1. Срок освоения ООП

Срок освоения по направлению 032700.68 Филология для очной формы обучения составляет 2 года, что соответствует ФГОС по данному направлению подготовки.

Трудоемкость ООП по направлению 032700.68 Филология составляет 120 зачетных единиц (ЗЕТ) за весь период обучения и включает все виды аудиторной и самостоятельной работы студента, практики, государственную итоговую аттестацию и время, отводимое на контроль качества освоения студентом ООП. Объем программы, реализуемый за один учебный год, составляет 60 зачетных единиц.

#### **1.4. Требования к абитуриенту**

К вступительному испытанию для поступления на ООП ВО подготовки магистров по направлению 032700.68 Филология, профиль «Филологическое обеспечение международной бизнес-коммуникации» допускаются лица, имеющие высшее образование любого уровня. Порядок приема в магистратуру и условия конкурсного отбора определяются действующими «Правилами приема в федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ».

Вступительные испытания на ООП ВО магистров по 032700.68 Филология, профиль «Филологическое обеспечение международной бизнес-коммуникации» проводятся в форме экзамена по теории языка, зарубежной литературе и иностранному языку. Программы вступительных испытаний и способы оценки устанавливаются Ученым советом факультета в соответствии с нормативными актами ВГУ.

## **2. Характеристика профессиональной деятельности выпускника ООП магистратуры по направлению подготовки 032700 Филология, программа «Филологическое обеспечение международной бизнес-коммуникации»**

### **2.1. Область профессиональной деятельности выпускника**

Область профессиональной деятельности выпускника программы магистратуры по направлению 032700.68 Филология, профиль «Филологическое обеспечение международной бизнес-коммуникации» включает: филологическое и гуманитарное знание, межличностную, межкультурную и массовую коммуникацию в устной, письменной и виртуальной форме.

Профессиональная деятельность магистра по направлению 032700.68 Филология, профиль «Филологическое обеспечение международной бизнес-коммуникации» включает межъязыковое общение и межкультурную коммуникацию в области промышленности, коммерции, экономики, туризма, социального сервиса, государственного управления. Выпускники данной ООП могут осуществлять профессиональную деятельность во всех типах организаций и учреждений, развивающих межкультурные контакты,

Выпускник по данному направлению подготовки профессионально владеет двумя иностранными языками, что дает ему возможность, успешно работать в российских и международных компаниях и фирмах, в индустрии туризма, в образовательных и других учреждениях с международным сотрудничеством, в туристических и рекламных агентствах.

### **2.2. Объекты профессиональной деятельности выпускника**

Объектами профессиональной деятельности выпускника программы магистратуры по направлению 032700.68 Филология, профиль «Филологическое обеспечение международной бизнес-коммуникации» являются:

- языки (отечественные и иностранные) в их теоретическом и практическом, синхроническом, диахроническом, социокультурном и диалектологическом аспектах;
- художественная литература (отечественная и зарубежная) и устное народное творчество в их историческом и теоретическом аспектах с учетом закономерностей бытования в разных странах и регионах;
- различные типы текстов - письменных, устных и виртуальных (включая гипертексты и текстовые элементы мультимедийных объектов);
- устная и письменная коммуникация.

### **2.3. Виды профессиональной деятельности выпускника**

Выпускник программы магистратуры по направлению 032700.68 Филология, профиль «Филологическое обеспечение международной бизнес-коммуникации» готовится к следующим видам профессиональной деятельности:

#### ***научно-исследовательская деятельность:***

- самостоятельное пополнение, критический анализ и применение теоретических и практических знаний в сфере филологии и других гуманитарных наук для собственных научных исследований;
- самостоятельное исследование системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах; изучение устной и письменной коммуникации с изложением аргументированных выводов;
- квалифицированный анализ, комментирование, реферирование и обобщение результатов научных исследований, проведенных другими специалистами, с использованием современных методик и методологий, передового отечественного и зарубежного опыта;
- участие в работе научных коллективов, проводящих исследования по широкой филологической проблематике, подготовка и редактирование научных публикаций;

#### ***прикладная деятельность:***

- создание, редактирование, реферирование и систематизирование всех типов деловой документации, инициативная квалифицированная работа в качестве референтов и пресс-секретарей в органах государственного управления, учреждениях образования и культуры, в представительных органах субъектов Федерации;
- квалифицированная трансформация различных типов текстов (изменение стиля, жанра, целевой принадлежности текста), в том числе создание на базе трансформируемого текста новых текстов; создание, редактирование и реферирование публицистических текстов, аналитических обзоров и эссе;
- продуцирование самостоятельных, обладающих смысловой, эстетической и практической ценностью словесных конструкторов - деловой документации, рекламных, пропагандистских, публицистических и других текстов, сценариев информационных кампаний; планирование и осуществление публичных выступлений с применением навыков ораторского искусства;
- квалифицированный перевод различных типов текстов, в том числе художественных произведений, со снабжением их необходимым редакторским и издательским комментарием и научным аппаратом; квалифицированное синхронное или последовательное сопровождение международных форумов и переговоров, обеспечение приема делегаций из зарубежных стран, переводческая деятельность в аппаратах Министерства иностранных дел Российской Федерации, посольств, дипломатических миссий, российских и международных организаций и учреждений;

#### ***проектная деятельность:***

- разработка проектов в области пропаганды филологических знаний: создание проектов по мониторингу уровня речевой деятельности в регионе, поддержание речевой культуры, проектирование филологических лекториев, праздников, фестивалей, торжественных мероприятий, посвященных знаменательным датам, обладающим высокой культурной значимостью;
- разработка проектов в сфере межкультурной коммуникации, межнационального речевого общения, речевого этикета в поликультурной среде;
- разработка книгоиздательских проектов;
- разработка проектов в области перевода с родного языка на иностранный и с иностранного языка на родной;

- разработка филологических проектов в рамках грантовой деятельности;
- организационно-управленческая деятельность;
- организация и проведение семинаров, научных дискуссий и конференций, планирование деятельности и творческое управление секретариатами и производственными коллективами, созданными для решения конкретных задач в гуманитарной сфере; редакционными отделами, рабочими группами по изучению и каталогизации архивных и других материалов;
- организация переводческого обеспечения различных форм совещаний консультаций, деловых переговоров;
- организация процесса редактирования, комментирования, распространения различных типов текстов.

### **3. Требования к результатам освоения программ магистратуры по направлению подготовки 032700.68 Филология**

В результате освоения программы магистратуры у выпускника должны быть сформированы общекультурные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции.

Выпускник программы магистратуры 032700.68 Филология, профиль «Филологическое обеспечение международной бизнес-коммуникации» должен обладать следующими **общекультурными компетенциями (ОК)**:

- способность совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень (ОК-1);
- способность к самостоятельному обучению новым методам исследования, изменению научного и научно-производственного профиля своей профессиональной деятельности (ОК-2);
- свободное владение русским и иностранным языками как средством делового общения (ОК-3);
- способность проявлять инициативу, в том числе в ситуациях риска, нести ответственность за собственные решения (ОК-4);
- способность самостоятельно приобретать с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности (ОК-5);
- способность порождать новые идеи (креативность), адаптироваться к новым ситуациям, переоценивать накопленный опыт, анализировать свои возможности (ОК-6).

Выпускник должен обладать следующими **профессиональными компетенциями (ПК)**:

#### **общепрофессиональными:**

- способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования (ПК-1);
- способность демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии (ПК-2);
- владение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации, умение адекватно использовать их при решении профессиональных задач (ПК-3);

по видам деятельности в соответствии с профильной направленностью ООП магистратуры:

#### **научно-исследовательская деятельность:**

- способность к самостоятельному пополнению, критическому анализу и применению теоретических и практических знаний в сфере филологии и других гуманитарных наук для собственных научных исследований (ПК-4);

- владение навыками самостоятельного исследования системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах; изучения устной и письменной коммуникации с изложением аргументированных выводов (ПК-5);

- владение навыками квалифицированного анализа, комментирования, реферирования и обобщения результатов научных исследований, проведенных другими специалистами, с использованием современных методик и методологий, передового отечественного и зарубежного опыта (ПК-6);

- владение навыками участия в работе научных коллективов, проводящих исследования по широкой филологической проблематике, подготовки и редактирования научных публикаций (ПК-7);

***прикладная деятельность:***

- способность к созданию, редактированию, реферированию и систематизированию всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля (ПК-12);

- способность к трансформации различных типов текстов (изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста) (ПК-13);

- готовность к планированию и осуществлению публичных выступлений с применением навыков ораторского искусства (ПК-14);

- владение навыками квалифицированного синхронного или последовательного сопровождения международных форумов и переговоров (ПК-15);

- проектная деятельность:

- умение выстраивать прогностические сценарии и модели развития коммуникативных и социокультурных ситуаций (ПК-16);

- знание теории и владение практическими навыками проектирования, конструирования, моделирования структуры и содержания образовательного процесса в области филологии (ПК-17);

- способность и готовность к участию в разработке научных, социальных, педагогических, творческих, рекламных, издательских и других проектов (ПК-18);

- организационно-управленческая деятельность:

- умение планировать комплексное информационное воздействие и осуществлять руководство им (ПК-19);

- владение навыками организации и проведения учебных занятий и практик, семинаров, научных дискуссий и конференций (ПК-20);

- владение навыками организации и управления научно-исследовательскими и производственными работами при решении конкретных задач в соответствии с профилем магистерской программы (ПК-21).

Матрица соответствия компетенций, составных частей ООП и форм оценочных средств представлена в Приложении 1.

#### **4. Требования к структуре программы магистратуры по направлению подготовки 032700.68 Филология**

Основные образовательные программы магистратуры предусматривают изучение следующих учебных циклов:

общенаучный цикл;

профессиональный цикл;

и разделов:

практики и научно-исследовательская работа;

итоговая государственная аттестация.

Каждый учебный цикл имеет базовую (обязательную) часть и вариативную (профильную), устанавливаемую вузом. Вариативная (профильная) часть дает возможность расширения и (или) углубления знаний, умений, навыков, определяемых содержанием базовых (обязательных) дисциплин (модулей), позволяет студенту получить углубленные знания, умения, навыки для успешной профессиональной деятельности и (или) обучения в аспирантуре.

### Структура ООП магистратуры

Код	Учебные циклы, разделы и проектируемые результаты их освоения	Трудоемкость (зачетные единицы) <*>	Перечень дисциплин для разработки примерных программ, а также учебников и учебных пособий	Коды формируемых компетенций
М.1	Общенаучный цикл	15 - 20		
	<p>Базовая часть</p> <p>В результате изучения базовой части учебного цикла студент должен:</p> <p>знать, понимать и глубоко осмысливать философские концепции в области филологии, место гуманитарных наук и роль филологии в выработке научного мировоззрения; знать современную научную парадигму в области филологии и динамику ее развития; систему методологических принципов и методических приемов филологического исследования; иметь углубленные знания в избранной конкретной области филологии;</p> <p>уметь:</p> <p>совершенствовать и развивать свой интеллектуальный уровень, адаптироваться к изменению профиля деятельности; использовать фундаментальные знания по филологии в сфере профессиональной деятельности;</p> <p>владеть:</p> <p>основами методологии научного познания при изучении различного вида текстов и коммуникаций; методами и приемами речевого воздействия в различных сферах коммуникации</p>	3 - 6	Филология в системе современного гуманитарного знания	ОК-1 ОК-2 ОК-5 ОК-6 ПК-1 ПК-4
	Вариативная часть (знания, умения, навыки определяются ОПП вуза)			
М.2	<p>Профессиональный цикл</p> <p>Базовая часть</p> <p>В результате изучения базовой части учебного цикла студент должен:</p>	35 - 45 5 - 8	Информационные технологии Деловой иностранный язык	ОК-1 - 3 ОК-5 - 7 ПК-1 ПК-2 ПК-3



	<p>знать :  современные информационные технологии, применяемые при сборе, хранении, обработке, анализе и передаче филологической информации;</p> <p>уметь :  самостоятельно использовать современные информационные технологии для решения научно-исследовательских и производственно-технологических задач профессиональной деятельности;</p> <p>владеть :  коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации, адекватно использовать их при решении профессиональных задач</p>			ПК-4 ПК-5 ПК-6 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-11 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15 ПК-16 ПК-17 ПК-18 ПК-19 ПК-20 ПК-21
	Вариативная часть (знания, умения, навыки определяются ООП вуза)			
М.3	Практики и научно-исследовательская работа практические умения и навыки определяются ООП вуза	35 - 40		ОК-1 - 6 ПК-1 - 21
М.4	Итоговая государственная аттестация	15 - 20		ОК-1 - 6 ПК-1 - 21
	Общая трудоемкость основной образовательной программы	120		

#### **4.1.Документы, регламентирующие содержание и организацию образовательного процесса при реализации ООП программы магистратуры 032700.68 Филология**

Содержание и организация образовательного процесса при реализации программы магистратуры по направлению 032700.68 Филология регламентируется учебным планом с учетом его профиля (специализации, магистерской программы); рабочими программами учебных курсов, предметов, дисциплин (модулей); материалами, обеспечивающими качество подготовки и воспитания обучающихся; программами учебных и производственных практик; годовым календарным учебным графиком, а также методическими материалами, обеспечивающими реализацию соответствующих образовательных технологий.

##### **4.1.1. Календарный учебный график, сводные данные по бюджету времени**

Последовательность реализации программы магистратуры по направлению 032700.68 Филология, профиль «Филологическое обеспечение международной бизнес-коммуникации» по годам (включая теоретическое обучение, практики, промежуточные и итоговую аттестации, каникулы) приводится в базовом и рабочем учебных планах и в таблице сводных данных по бюджету времени (Приложение 2).

#### **4.1.2. Учебный план**

Учебный план подготовки магистров по направлению 032700.68 Филология, профиль «Филологическое обеспечение международной бизнес-коммуникации» регламентируется Инструкцией ВГУ «О порядке разработки, оформления, введения в действие учебного плана в соответствии с ФГОС ВО» и одобрен Ученым советом факультета, протокол № 7 от 22.04.2013 г. (Приложение 3).

#### **4.1.3. Рабочие программы учебных курсов, предметов, дисциплин (модулей)**

Рабочие программы учебных курсов, предметов, дисциплин (модулей) Регламентируются Инструкцией ВГУ «Рабочая программа учебной дисциплины. Порядок разработки, оформление и введение в действие».

В состав ООП магистратуры входят рабочие программы всех учебных дисциплин как базовой, так и вариативной частей учебного плана, включая дисциплины по выбору студента. Аннотации рабочих программ учебных курсов представлены в Приложении 4.

#### **4.1.4. Программы практик**

Практика является обязательным разделом основной образовательной программы магистратуры. Практики закрепляют знания и умения, приобретаемые студентами в ходе теоретической подготовки, вырабатывают практические навыки и способствуют комплексному формированию общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций.

**Виды практик:** При реализации программы магистратуры по направлению 032700.68 Филология, профиль «Филологическое обеспечение международной бизнес-коммуникации», предусматриваются следующие виды практик: учебная, производственная, преддипломная, научно-исследовательская. Практики проводятся на базе международных отделов и пресс-центров государственных и негосударственных организаций, средств массовой информации, в том числе электронных, рекламных, информационных и ПР-агентств, туристических агентств и т.д.

### **М.3. Практики, НИР**

#### **М.3.У. Учебная практика**

##### **М.3.У.1. Учебная практика**

##### ***Цели практики***

Цель учебной практики по получению первичных профессиональных умений и навыков: интеграция теоретической и профессионально-практической деятельности обучающихся; закрепление и углубление теоретической подготовки обучающихся; формирование общепрофессиональных компетенций

##### ***Время проведения практики***

Учебная практика студентов, обучающихся по направлению подготовки 032700.68 Филология, профиль «Филологическое обеспечение международной бизнес-коммуникации», проводится в течение четырех недель на 1 курсе во 2 семестре и предшествует производственной практике.

Практики проводятся на базе международных отделов и пресс-центров государственных и негосударственных организаций, средств массовой информации, в том числе электронных, рекламных, информационных и ПР-агентств, туристических агентств и т.д.

##### ***Содержание учебной практики***

Инструктаж по технике безопасности, постановка задач практикантам; знакомство с коммуникативной структурой организации, с особенностями корпоративной и профессиональной культуры в различных сферах деятельности; выявление особенностей влияния национальной культуры на культуру профессиональную; изучение организационно-методических и нормативных документов для решения отдельных задач, связанных с проблемами межкультурного общения по месту прохождения практики; развитие языковых и коммуникативных навыков, освоение терминологии, необходимой для успешной работы в сфере избранной студентом профессиональной деятельности.

**Формы промежуточной аттестации (по итогам практики):** зачет

Оценка выставляется на основании отчета о практике и отзыва руководителя от базы практики.

**Коды формируемых (сформированных) компетенций:** ОК-1, 2, 3, 4, 5, 6

### **М.3.Н. Научно-исследовательская работа**

#### **М.3.Н.1. Работа над диссертацией (Преддипломная практика)**

##### **Цели практики**

Цель преддипломной практики – самостоятельное пополнение, критический анализ и применение теоретических и практических знаний в области филологии для выполнения выпускной квалификационной работы; анализ и интерпретация на основе существующих филологических концепций и методик отдельных языковых и коммуникативных явлений и процессов, текстов различного типа с формулированием аргументированных умозаключений и выводов.

##### **Время проведения практики**

Преддипломная практика магистров, обучающихся по направлению подготовки 032700.68 Филология, профиль «Филологическое обеспечение международной бизнес-коммуникации» проводится в течение двух недель на 2 курсе в 4 семестре.

##### **Содержание производственной практики**

Сбор и обработка эмпирического материала для выпускной квалификационной работы; отработка используемых методик анализа эмпирического материала; обработка научной литературы по тематике выпускной квалификационной работы.

**Формы промежуточной аттестации (по итогам практики):** зачет

Оценка выставляется на основании отчета о практике и отзыва руководителя от базы практики.

**Коды формируемых (сформированных) компетенций:** ОК-5, 6, 2; ПК-1, 2, 4, 5, 6, 8, 12

### **М.3.П. Производственная практика**

#### **М.3.П.1. Научно-исследовательская практика**

#### **М.3.П.2. Научно-исследовательская практика**

##### **Цели практики**

Цель научно-исследовательской практики – самостоятельное пополнение, анализ и применение теоретических и практических знаний в области филологии для выполнения выпускной квалификационной работы; анализ и интерпретация на основе существующих филологических концепций и методик отдельных языковых и

коммуникативных явлений и процессов, текстов различного типа с формулированием аргументированных умозаключений и выводов. Данный вид деятельности развивает навыки критического анализа научной информации, формирует стремление к научному поиску и интеграции полученных знаний в практическую деятельность.

### **Время проведения практики**

Научно-исследовательская практика магистров, обучающихся по направлению подготовки 032700.68 Филология, профиль «Филологическое обеспечение международной бизнес-коммуникации», проводится концентрированно в течение двух недель на 2 курсе в 3 семестре, также распределенно в течение всего срока обучения.

### **Содержание производственной практики**

Самостоятельный анализ и интерпретация различных типов филологических текстов; реферирование и систематизирование библиографических источников по теме выпускной квалификационной работы; подготовка теоретической и практической/исследовательской глав выпускной квалификационной работы.

### **Формы промежуточной аттестации (по итогам практики): зачет**

Оценка выставляется на основании отчета о практике и отзыва руководителя от базы практики.

**Коды формируемых (сформированных) компетенций:** ОК-1, 2, 5, 6; ПК-1, 2, 4, 5, 6, 7

## **М.3.П.3. Производственная практика**

### **Цели практики**

Цели производственной практики по получению профессиональных умений и навыков: закрепление, расширение и углубление теоретических и профессионально-практических знаний и умений, полученных в ходе учебной практики, приобретение новых умений и навыков в области научно-исследовательской, проектной и прикладной деятельности; формирование профессиональных компетенций; формирование способности адекватно оценивать возможности рынка труда и свои собственные возможности на этом рынке; овладение методиками межкультурного консалтинга; консультирование в ситуациях межкультурного общения, предполагающее закрепление знаний, полученных в рамках аудиторных занятий и самостоятельной работы студента.

### **Время проведения практики**

Производственная практика магистров, обучающихся по направлению подготовки 032700.68 Филология, профиль «Филологическое обеспечение международной бизнес-коммуникации» проводится концентрированно в течение 6 недель на 1 курсе в 2 семестре.

### **Содержание производственной практики**

*Прикладная работа в области межкультурной коммуникации (может включать переводческую работу):*

- организация рабочих встреч, подготовка и прием иностранных гостей с учетом невербальных средств общения, правил этикета, ритуалов, этических и нравственных норм поведения, принятых в иноязычных культурах (на предприятиях, при работе на фестивалях и выставках);
- участие (организация/перевод) в межкультурных деловых переговорах;
- разработка критериев эффективности в оценке труда работников предприятия с учетом особенностей функционирования данного типа корпоративных культур и

особенностей национальной культуры (в качестве консультанта в составе HR-отделов);

- разработка маркетинговых и рекламных стратегий для выхода на зарубежные рынки (в составе рабочих групп, отделы ВЭД и PR отделы);
- разработка стратегии адаптации продукта на российском рынке (ВЭД и PR отделы);
- разработка маршрутов по региону с учетом особенностей культур (в туристических компаниях);

*Работа с информационно-документационными потоками, связанными с проектной деятельностью в области межкультурного общения:*

- составление проектов, нормативных документов, договоров и писем с учетом межкультурных, прагматических, социолингвистических факторов;
- информационный поиск и анализ иноязычных материалов в компьютерных сетях, мониторинг медиаинформации и ее анализ (в медиацентрах и мультимедийных центрах информационных агентств);
- адаптация текстов (устных и письменных) к социокультурным особенностям восприятия аудитории;
- анализ результатов деятельности профессионального коллектива в сфере межкультурной коммуникации с целью совершенствования и повышения эффективности работы организации и др.

**Формы промежуточной аттестации (по итогам практики):** зачет (с оценкой)

Оценка выставляется на основании отчета о практике и отзыва руководителя от базы практики.

**Коды формируемых (сформированных) компетенций:** ОК-5, 6; ПК-1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21

## 4.2. Итоговая государственная аттестация

### **М.4. Итоговая государственная итоговая аттестация выпускников магистратуры по направлению подготовки 032700.68 Филология, профиль «Филологическое обеспечение международной бизнес-коммуникации»**

К итоговым аттестационным испытаниям, входящим в состав итоговой государственной аттестации, допускается студент, успешно и в полном объеме завершивший освоение ООП, разработанной вузом в соответствии с требованиями ФГОС ВПО.

К видам итоговых аттестационных испытаний в составе итоговой аттестации выпускников по образовательной программе магистратуры по направлению подготовки 032700.68 Филология, профиль «Филологическое обеспечение международной бизнес-коммуникации», относятся:

- междисциплинарный государственный экзамен по первому иностранному языку («Первый иностранный язык»);
- защита выпускной квалификационной работы (бакалаврская работа).

Междисциплинарный государственный экзамен по первому иностранному языку предполагает демонстрацию знаний, навыков и умений, связанных с практическим владением диалогической и монологической речью на иностранном языке, с умением провести филологический анализ текста, а также с умением анализировать проблемы межкультурного взаимодействия.

В процессе проведения экзамена проверяется уровень сформированности ряда сторон языковой (лингвистической), речевой и социокультурной компетенции, общефилологической компетенции, профессиональной и общекультурной компетенции выпускников.

Содержание междисциплинарного государственного экзамена по первому иностранному языку складывается из филологического анализа художественного или публицистического текста, обсуждения культурно и профессионально значимых тем, а также проблем межкультурного делового общения.

Выпускники должны показать владение иностранным языком как эффективным инструментом межкультурной коммуникации, глубокое понимание того, что овладение иностранным языком необходимо для творческой профессиональной деятельности. Выпускники должны продемонстрировать владение диалогической и монологической устной речью в пределах изученного языкового материала, а также продемонстрировать умения глубокого понимания стиля автора, эксплицитного и имплицитного содержания текста.

Выпускник должен уметь определять тип, жанр, тематику и функционально-стилистическую характеристику текста.

Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, ясность, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, соответствие норме и узусу, функционально-стилевая адекватность; умение максимально точно и адекватно понимать текст, передавать его жанрово-стилистические особенности средствами изучаемого языка, извлекать основные виды информации для последующей интерпретации текста.

Итоговый государственный экзамен включает три задания, проверяющие умения чтения и говорения, умение интерпретировать иноязычный текст; а также знания в области межкультурного делового общения.

Выпускная квалификационная работа – вид итогового аттестационного испытания выпускников ВГУ. Выпускная квалификационная работа магистра по направлению подготовки 032700.68 Филология, профиль «Филологическое обеспечение международной бизнес-коммуникации», представляет собой законченное исследование одной из общих или частных проблем фундаментальных или специальных дисциплин, выдвигаемое автором для публичной защиты.

Темы работ утверждаются Ученым советом факультета по представлению заведующих кафедрами не позднее, чем за 6 месяцев до начала итоговой государственной аттестации.

**Коды формируемых (сформированных) компетенций:** ОК-5, 6; ПК-1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21

## **5. Фактическое ресурсное обеспечение магистров по направлению подготовки 032700.68 Филология**

Библиотечно-информационное обеспечение ООП представлено в Приложении 6.

Материально-техническое обеспечение ООП представлено в Приложении 7.

Кадровое обеспечение ООП представлено в Приложении 8.

## **6. Характеристики среды вуза, обеспечивающие развитие общекультурных (социально-личностных) компетенций выпускников**

В Университете созданы условия для активной жизнедеятельности обучающихся, для гражданского самоопределения и самореализации, для максимального удовлетворения потребностей студентов в интеллектуальном, духовном, культурном и нравственном развитии.

В Университете сформирована система социальной и воспитательной работы. Функционируют следующие структурные подразделения:

- Управление по социальной и воспитательной работе (УВСП);
- Штаб студенческих трудовых отрядов;
- Центр молодежных инициатив;

- Психолого-консультационная служба (в составе УВСП);
- Спортивный клуб (в составе УВСП);
- Концертный зал ВГУ (в составе УВСП);
- Фотографический центр (в составе УВСП);
- Оздоровительно-спортивный комплекс (в составе УВСП).

Системная работа ведется в активном взаимодействии с:

- Профсоюзной организацией студентов;
- Объединенным советом обучающихся;
- Студенческим советом студгородка;
- музеями ВГУ;
- двумя дискуссионными клубами;
- туристским клубом «Белая гора»;
- клубом интеллектуальных игр;
- четырьмя волонтерскими организациями;
- Управлением по молодежной политике Администрации Воронежской области;
- Молодежным правительством Воронежской области;
- Молодежным парламентом Воронежской области.

В составе Молодежного правительства и Молодежного парламента 60% - это студенты Университета.

В Университете 8 студенческих общежитий.

Работают 30 спортивных секций по 34 видам спорта.

Студентам предоставлена возможность летнего отдыха в спортивно-оздоровительном комплексе «Веневитиново», г. Анапе, на острове Корфу (Греция).

Организуются экскурсионные поездки по городам России, бесплатное посещение театров, музеев, выставок, ледовых катков, спортивных матчей, бассейнов.

Работает Отдел содействия трудоустройству выпускников.

В Университете реализуются социальные программы для студентов, в том числе выделение материальной помощи малообеспеченным и нуждающимся, социальная поддержка отдельных категорий обучающихся.

## **7. Нормативно-методическое обеспечение системы оценки качества освоения обучающимися ООП магистратуры по направлению подготовки 032700.68 Филология**

В соответствии с ФГОС ВО магистратуры по направлению подготовки 032700.68 Филология, профиль «Филологическое обеспечение международной бизнес-коммуникации», оценка качества освоения обучающимися основных образовательных программ включает текущий контроль успеваемости, промежуточную и итоговую государственную аттестацию.

### **7.1. Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация**

Для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений поэтапным требованиям ООП создаются и утверждаются фонды оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации. Эти фонды могут включать: контрольные вопросы и типовые задания для практических занятий, лабораторных и контрольных работ, коллоквиумов, зачетов и экзаменов; тесты и компьютерные тестирующие программы; примерную тематику курсовых работ/проектов, рефератов и т.п., а также иные формы контроля, позволяющие оценить степень сформированности компетенций обучающихся.

Нормативно-методическое обеспечение промежуточной аттестации обучающихся по ООП осуществляется в соответствии Положением о проведении

промежуточной аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования в ВГУ 2.1.07 – 2013.

## **7.2. Государственная итоговая аттестация выпускников магистратуры по направлению подготовки 032700.68 Филология, профиль «Филологическое обеспечение международной бизнес-коммуникации»**

К итоговым аттестационным испытаниям, входящим в состав итоговой государственной аттестации, допускается студент, успешно и в полном объеме завершивший освоение ООП, разработанной вузом в соответствии с требованиями ФГОС ВПО.

К видам итоговых аттестационных испытаний в составе итоговой аттестации выпускников по образовательной программе магистратуры по направлению подготовки 032700.68 Филология, профиль «Филологическое обеспечение международной бизнес-коммуникации», относятся:

- междисциплинарный государственный экзамен по первому иностранному языку («Первый иностранный язык»);
- защита выпускной квалификационной работы (бакалаврская работа).

Междисциплинарный государственный экзамен по первому иностранному языку предполагает демонстрацию знаний, навыков и умений, связанных с практическим владением диалогической и монологической речью на иностранном языке, с умением провести филологический анализ текста, а также с умением анализировать проблемы межкультурного взаимодействия.

В процессе проведения экзамена проверяется уровень сформированности ряда сторон языковой (лингвистической), речевой и социокультурной компетенции, общефилологической компетенции, профессиональной и общекультурной компетенции выпускников.

Содержание междисциплинарного государственного экзамена по первому иностранному языку складывается из филологического анализа художественного или публицистического текста, обсуждения культурно и профессионально значимых тем, а также проблем межкультурного делового общения.

Выпускники должны показать владение иностранным языком как эффективным инструментом межкультурной коммуникации, глубокое понимание того, что овладение иностранным языком необходимо для творческой профессиональной деятельности. Выпускники должны продемонстрировать владение диалогической и монологической устной речью в пределах изученного языкового материала, а также продемонстрировать умения глубокого понимания стиля автора, эксплицитного и имплицитного содержания текста.

Выпускник должен уметь определять тип, жанр, тематику и функционально-стилистическую характеристику текста.

Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, ясность, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, соответствие норме и узусу, функционально-стилевая адекватность; умение максимально точно и адекватно понимать текст, передавать его жанрово-стилистические особенности средствами изучаемого языка, извлекать основные виды информации для последующей интерпретации текста.

Итоговый государственный экзамен включает три задания, проверяющие умения чтения и говорения, умение интерпретировать иноязычный текст; а также знания в области межкультурного делового общения.

Выпускная квалификационная работа – вид итогового аттестационного испытания выпускников ВГУ. Выпускная квалификационная работа магистра по направлению подготовки 032700.68 Филология, профиль «Филологическое обеспечение международной бизнес-коммуникации», представляет собой



законченное исследование одной из общих или частных проблем фундаментальных или специальных дисциплин, выдвигаемое автором для публичной защиты.

Темы работ утверждаются Ученым советом факультета по представлению заведующих кафедрами не позднее, чем за 6 месяцев до начала итоговой государственной аттестации.

#### **8. Другие нормативно-методические документы и материалы, обеспечивающие качество подготовки обучающихся.**

Наряду с классическими формами обучения, на кафедрах, осуществляющих учебный процесс по направлению в рамках ООП, предусматривается:

- приглашение ведущих специалистов-практиков из числа руководителей отраслевых предприятий для проведения мастер-классов по дисциплинам профессионального цикла;
- проведение научной сессии студентов, предусматривающей демонстрацию студентами результатов научно-исследовательской переводческой деятельности;
- участие студентов в программах академической мобильности.

Программа составлена на факультете романо-германской филологии.

Программа одобрена Научно-методическим советом факультета романо-германской филологии протокол № 10 от 20.06.2013 г.

Декан факультета  проф. Н.А. Фененко

Зав. кафедрой английской филологии  проф. Л.В. Цурикова

Руководитель (куратор) программы  проф. Л.В. Цурикова

**Приложение 1**  
**Матрица соответствия компетенций**

**соответствия компетенций, составных частей ООП**

М1	Общенаучный цикл		ОК-1	ОК-2	ОК-3	ОК-4	ОК-5	ОК-6	ПК-1	ПК-2	ПК-3	ПК-4	ПК-5	ПК-6
			ПК-7	ПК-13	ПК-14	ПК-16	ПК-18	ПК-20						
<b>М1.Б.1</b>	<b>Филология в системе современного гуманитарного знания</b>	44	ОК-1	ОК-2	ОК-5	ОК-6	ПК-1	ПК-2	ПК-4	ПК-6				
<i>М1.Б.1.1</i>	<i>Актуальные проблемы социальной лингвистики</i>	44	ОК-1	ОК-2	ОК-6	ПК-1	ПК-2	ПК-4	ПК-5	ПК-6	ПК-7			
М1.В.ОД.1	Актуальные проблемы теории и практики межкультурной коммуникации	44	ОК-1	ОК-2	ОК-5	ОК-6	ПК-1	ПК-2	ПК-3	ПК-4	ПК-18			
М1.В.ОД.2	Деятельность международных организаций	44	ОК-4	ПК-20	ПК-18									
М1.В.ДВ.1.1	История, политика и культура стран изучаемого языка	44	ОК-1	ОК-2	ОК-5	ОК-6	ПК-1	ПК-2	ПК-4	ПК-6				
М1.В.ДВ.1.2	Германское культурное пространство	45	ОК-1	ОК-2	ОК-5	ПК-4								
М1.В.ДВ.2.1	Этика делового общения	44	ОК-3	ОК-4	ОК-6	ПК-16	ОК-1	ПК-4	ПК-7	ПК-14				
М1.В.ДВ.2.2	Управление международными проектами	44	ОК-4	ОК-6	ПК-14	ПК-3	ПК-16	ПК-20	ПК-4	ПК-7	ПК-18			
М1.В.ДВ.3.1	Этнография коммуникации	44	ПК-2	ПК-4	ПК-5	ПК-6	ПК-7	ОК-1						
М1.В.ДВ.3.2	Лингвистика текста	44	ПК-2	ПК-4	ПК-5	ПК-6	ПК-7							
М1.В.ДВ.4.1	Основы перевода специальных текстов	44	ПК-3	ПК-6	ПК-13	ПК-4								
М1.В.ДВ.4.2	Деловая электронная коммуникация	44	ПК-3	ПК-16	ПК-13	ОК-1	ПК-4	ПК-7	ПК-18					
М2	Профессиональный цикл		ОК-1	ОК-2	ОК-3	ОК-4	ОК-5	ОК-6	ПК-1	ПК-2	ПК-3	ПК-4	ПК-5	ПК-6
			ПК-7	ПК-8	ПК-9	ПК-10	ПК-11	ПК-12	ПК-13	ПК-14	ПК-15	ПК-16	ПК-17	ПК-18
			ПК-19	ПК-20	ПК-21									
М2.Б.1	Информационные технологии	50	ОК-1	ОК-2	ОК-5	ПК-19								
М2.Б.2	Деловой иностранный язык (англ.)	44	ОК-3	ОК-4	ПК-15	ПК-3	ПК-16	ПК-13	ПК-10					
М2.В.ОД.1	Практикум по культуре речевого общения на основном иностранном языке (англ.яз.)	44	ОК-3	ПК-3	ПК-8	ПК-16	ПК-13	ПК-17	ПК-9	ПК-10				
М2.В.ОД.2	Практикум по второму иностранному языку	47	ОК-1	ОК-2	ОК-3	ПК-3	ПК-8	ПК-16						
М2.В.ДВ.1.1	Прагматика иноязычного общения	44	ОК-1	ОК-2	ПК-1	ПК-3	ПК-5	ПК-6	ПК-16	ПК-13	ПК-2	ПК-4	ПК-18	

М2.В.ДВ.1.2	Сопоставительный и контрастивный анализ языковой деятельности	44	ОК-1 ПК-18	ОК-5	ОК-6	ПК-1	ПК-2	ПК-4	ПК-5	ПК-6	ПК-7	ПК-17	ОК-2	ПК-11
М2.В.ДВ.2.1	Филологическая работа с текстом на иностранном языке	44	ПК-3	ПК-4	ПК-5	ПК-6	ПК-12	ПК-13	ПК-17	ПК-10	ОК-6	ПК-2	ПК-11	ПК-18
М2.В.ДВ.2.2	Создание, редактирование, перевод англоязычных текстов	44	ПК-15	ПК-3	ПК-8	ПК-12	ПК-13	ОК-6	ПК-2	ПК-4	ПК-7	ПК-11	ПК-18	
М2.В.ДВ.3.1	Культурная специфика бизнес-деятельности	44	ПК-3	ПК-8	ПК-16	ПК-18	ПК-21	ОК-6	ПК-2	ПК-4	ПК-7	ПК-14		
М2.В.ДВ.3.2	Международное бизнес-пространство	44	ПК-2	ПК-3	ПК-4	ПК-6	ПК-21	ПК-7	ПК-14					
М2.В.ДВ.4.1	Филологическое сопровождение международной бизнес-деятельности	44	ПК-15 ПК-18	ПК-3	ПК-16	ПК-20	ПК-21	ОК-2	ОК-6	ПК-2	ПК-4	ПК-7	ПК-11	ПК-14
М2.В.ДВ.4.2	Промоутиговая деятельность на английском языке	44	ПК-3	ПК-16	ПК-18	ПК-19	ПК-14	ПК-20	ПК-21	ПК-11	ОК-6	ПК-2	ПК-4	ПК-7
<b>М3</b>	<b>Практики, НИР</b>		<b>ОК-1</b>	<b>ОК-2</b>	<b>ОК-3</b>	<b>ОК-4</b>	<b>ОК-5</b>	<b>ОК-6</b>	<b>ПК-1</b>	<b>ПК-2</b>	<b>ПК-3</b>	<b>ПК-4</b>	<b>ПК-5</b>	<b>ПК-6</b>
			<b>ПК-7</b>	<b>ПК-8</b>	<b>ПК-9</b>	<b>ПК-10</b>	<b>ПК-11</b>	<b>ПК-12</b>	<b>ПК-13</b>	<b>ПК-14</b>	<b>ПК-15</b>	<b>ПК-16</b>	<b>ПК-17</b>	<b>ПК-18</b>
			<b>ПК-19</b>	<b>ПК-20</b>	<b>ПК-21</b>									
М3.У.1	Учебная практика		ОК-1	ОК-2	ОК-3	ОК-4	ОК-5	ОК-6						
М3.П.1	Научно-исследовательская		ОК-1	ОК-2	ОК-5	ОК-6	ПК-1	ПК-2	ПК-4	ПК-5	ПК-6	ПК-7		
М3.П.2	Научно-исследовательская		ОК-1	ОК-2	ОК-5	ОК-6	ПК-1	ПК-2	ПК-4	ПК-5	ПК-6	ПК-7		
М3.П.3	Производственная		ОК-5	ОК-6	ПК-1	ПК-3	ПК-4	ПК-5	ПК-6	ПК-7	ПК-8	ПК-9	ПК-10	ПК-11
			ПК-12	ПК-13	ПК-14	ПК-15	ПК-16	ПК-17	ПК-18	ПК-19	ПК-20	ПК-21		
М3.Н.1	Работа над диссертацией		ОК-5	ОК-6	ПК-1	ПК-2	ПК-4	ПК-5	ПК-6	ПК-8	ПК-12	ОК-2		
<b>М4</b>	<b>Итоговая государственная аттестация</b>		<b>ОК-1</b>	<b>ОК-2</b>	<b>ОК-3</b>	<b>ОК-4</b>	<b>ОК-5</b>	<b>ОК-6</b>	<b>ПК-1</b>	<b>ПК-2</b>	<b>ПК-3</b>	<b>ПК-4</b>	<b>ПК-5</b>	<b>ПК-6</b>
			<b>ПК-7</b>	<b>ПК-8</b>	<b>ПК-9</b>	<b>ПК-10</b>	<b>ПК-11</b>	<b>ПК-12</b>	<b>ПК-13</b>	<b>ПК-14</b>	<b>ПК-15</b>	<b>ПК-16</b>	<b>ПК-17</b>	<b>ПК-18</b>
			<b>ПК-19</b>	<b>ПК-20</b>	<b>ПК-21</b>									
<b>ФТД</b>	<b>Факультативы</b>		<b>ОК-1</b>	<b>ОК-2</b>	<b>ОК-3</b>	<b>ПК-3</b>	<b>ПК-4</b>	<b>ПК-8</b>	<b>ПК-16</b>					
ФТД.1	Практикум по третьему иностранному языку	47	ОК-1	ОК-2	ОК-3	ПК-3	ПК-4	ПК-8	ПК-16					



## Приложение 3

## УЧЕБНЫЙ ПЛАН

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования "Воронежский государственный университет"

Утверждаю

План одобрен Ученым советом вуза

## РАБОЧИЙ УЧЕБНЫЙ ПЛАН

Первый проректор -  
проректор по  
учебной работе

Е.Е. Чупандина

" " 20\_\_ г.

Протокол № 7  
22.04.2013

подготовки магистров

032700.68

Форма обучения: очная

по направлению "Филология "

программа "Филологическое обеспечение международной бизнес-коммуникации"

Кафедра: Английской филологии

Факультет: Романо-германской филологии

Квалификация	Срок обучения
Магистр	2г

Год начала подготовки

2011

Образовательный стандарт

3

14.01.2010

## Согласовано

Начальник УМУ

/ А.В. Макушин /

Декан

/ Н.А. Фвенко /

Куратор ОП

/ Л.В. Цурикова /

Руководитель магистерской программы





## Приложение 4

### Аннотации рабочих программ дисциплин

#### М.1. Общенаучный цикл

##### М1.Б Базовая часть

##### М1.Б.1 Филология в системе современного гуманитарного знания

##### М1.Б.1.1 Актуальные проблемы социальной лингвистики

###### **Цели и задачи учебной дисциплины:**

Цель курса – ознакомить студентов с актуальными теоретическими и практическими проблемами современной социолингвистики и способами их решения, раскрыть характер социальных факторов, детерминирующих развитие языка и определяющих его общественную природу, показать неразрывную связь языка с культурой говорящего на нем коллектива и детерминированность языковых употреблений социально-культурными факторами. Кроме того, задачей спецкурса является знакомство с основными приемами и процедурами социолингвистического описания и анализа.

###### **Место учебной дисциплины в структуре ООП:**

Дисциплина входит в цикл М1.Б1. и относится к базовой части этого цикла. Она имеет в системе подготовки магистров филологии богатый потенциал как в общетеоретическом, так и в прикладном отношении.

###### **Краткое содержание (дидактические единицы) учебной дисциплины:**

Проблемы взаимоотношений языка и общества. Социолингвистика и социология языка. Социолингвистика и смежные дисциплины. Основные понятия социолингвистики. Социолингвистическое описание: подходы, стратегии, методики и приемы. Виды исследований. Природа языковых норм. Социальная вариативность языка. Проблема определения языка в социолингвистике. Соотношение языка и диалекта. Региональные и социальные диалекты. Возникновение пиджинов и развитие креольских языков. Теории происхождения пиджинов. Языковой континуум. Языковые ситуации. Международные и мировые языки. Английский язык как язык международного общения. Билингвизм и мультилингвизм. Диглоссия и билингвизм. Проблема выбора языка в многоязычных сообществах. Язык и политика. Языковая неуверенность (linguistic insecurity). Проблемы власти и пола в языке. Современные социолингвистические исследования в этой области. Прагмалингвистические аспекты функционирования языка. Языковая коммуникация как вид социального взаимодействия. Национально-культурные нормы употребления языка.

**Форма промежуточной аттестации:** зачет

**Коды формируемых (сформированных) компетенций:** ОК-1, 2, 6; ПК-1, 2, 4, 5, 6,7

#### М1.В Вариативная часть

##### М1.В.ОД. Обязательные дисциплины

##### М1.В.ОД.1. Актуальные проблемы теории и практики межкультурной коммуникации

###### **Цели и задачи учебной дисциплины:**



Цель курса – сформировать у студентов как носителей русской языковой культуры культурную сенситивность, что позволит им приобрести умение абстрагироваться от социальных стереотипов собственной культуры при знакомстве с иной культурой, умение интерпретировать инокультурную реальность в соответствии с ее особенностями, а также развить в себе способность при коммуникации с представителями других социумов и культур строить взаимодействие в соответствии с особенностями иной культуры.

**Место учебной дисциплины в структуре ООП:**

Дисциплина входит в цикл М1.В.ОД. и относится к обязательной части цикла вариативных дисциплин учебного плана.

**Краткое содержание (дидактические единицы) учебной дисциплины:**

Межкультурная коммуникация как академическая дисциплина. Предмет и задачи курса. Основные теоретические понятия и терминологический аппарат. Этнос как воплощение развития общества в его культурной и политической истории. Культура как индикатор этнической общности. Культура как проявление деятельности человека. Субкультуры и социальная стратификация общества. Принципы классификации культур. Типология культур. Концептуальная картина мира как совокупность всех сведений, полученных человеком в процессе жизнедеятельности (практической, материальной, духовной, познавательной и др. деятельности) в определенных социально-исторических и географических условиях. Человек как культурный тип. Культурная идентичность. "Свой" и "чужой" как антропологическая константа. "Свой", "чужой", "другой" в межкультурной коммуникации. Язык как способ кодирования знаний о мире. Язык и языковая картина мира. Языковая личность как сложная многоуровневая функциональная система. Языковая личность как субъект коммуникации. Стереотипы, их формирование и роль в культуре. Когнитивные основания для формирования стереотипов. Виды стереотипов. Проблемы взаимопонимания в межкультурной коммуникации: основные причины. Барьеры для межкультурной коммуникации: подсознательное ожидание сходства между культурами.

**Форма промежуточной аттестации:** экзамен

**Коды формируемых (сформированных) компетенций:** ОК-1, 2, 5, 6; ПК-1, 2, 3, 4,18.

**М1.В.ОД.2. Деятельность международных организаций**

**Цели и задачи учебной дисциплины:**

Основная цель курса состоит в ознакомлении с основными международно-правовыми понятиями, принципами деятельности, тенденциями развития, оценкой эффективности международных организаций, научными взглядами на их роль в мировых и региональных процессах политической и экономической интеграции.

Задачами курса является получение магистрантами информации и навыков аналитической работы в следующих предметных областях: профессиональное понимание механизмов и возможностей международного сотрудничества в целом и международных организаций в частности с точки зрения продвижения государственных интересов России в отношениях со странами мира; обладание инструментарием сравнительного анализа международных межправительственных и неправительственных организаций в интересах их классификации, выявления функциональных направлений и оценки эффективности деятельности; формирование комплексного представления о роли международных организаций в современной мировой и региональной политике.

**Место учебной дисциплины в структуре ООП:**

Дисциплина входит в цикл М1.В.ОД. и относится к обязательной части цикла вариативных дисциплин учебного плана. Она обеспечивает

усвоение знаний, умений и формирование компетенций в профессиональной деятельности по профилю «Филологическое обеспечение международной бизнес-коммуникации».

***Краткое содержание (дидактические единицы) учебной дисциплины:***

История формирования, типология и международно-правовое регулирование международных организаций. Причины появления и история развития МО. Основы международно-правового регулирования. Порядок образования, организационная структура МО. Типология и классификация МО. Система ООН и другие ведущие универсальные международные организации. Их роль в решении глобальных проблем. История создания, принципы деятельности, структура ООН и ее главные органы. Международные валютно-финансовые организации (Группа Всемирного банка, Международный валютный фонд и др.). Международные организации в системе регулирования мировой торговли (ВТО, ОПЕК и др.). Ведущие неформальные группы государств (G2, G8, G20, BRICS, OECD и др.). Международные неправительственные организации.

***Форма промежуточной аттестации:*** зачет

***Коды формируемых (сформированных) компетенций:*** ОК-4; ПК-18, 20.

**М1.В.ДВ. Дисциплины по выбору**

**М1.В.ДВ.1.1. История, культура и политика стран изучаемого языка**

***Цели и задачи учебной дисциплины:***

Основная цель курса – дальнейшее совершенствование страноведческой компетенции обучающихся, позволяющей расширить фундамент для их дальнейших филологических исследований. Сопутствующей целью является более глубокое практическое овладение изучаемым языком, так как этот курс раскрывает смысл многочисленных реалий и аллюзий, а также объясняет исторические причины, обусловившие богатство языковых синонимов в языке. Задачи курса заключаются в знакомстве с основными историческими фактами и событиями, обусловившими традиции и национальные ценности, а также с наиболее выдающимися и известными языковому сообществу историческими личностями.

***Место учебной дисциплины в структуре ООП:***

Дисциплина входит в цикл М1.В.ДВ. и относится к дисциплинам по выбору цикла вариативных дисциплин учебного плана

***Краткое содержание (дидактические единицы) учебной дисциплины:***

Культуроведческая география Великобритании. Древние племена, следы древних цивилизаций на Британских островах (Британия, Ирландия). Кельты в Британии. Римское завоевание Британии. Англо-саксонское вторжение. Датчане (Викинги в Британии). Норманнское нашествие. Развитие феодализма в Британии. Распространение христианства в Британии. Зарождение и развитие парламентаризма в Британии. Средневековые войны. Эпоха Тюдоров. Эпоха Стюартов. Внутренняя и внешняя политика Британии в 18 и 19 веках. Британия в XX веке. Государственное устройство Великобритании. Система образования в Великобритании. Средства массовой информации Великобритании. Социальные и этнические группы. Британия и Европа.

География, символы, история, государственное устройство Республики Ирландия, США, Канады, Австралии и Новой Зеландии.

Живопись и литература как отражение национального характера и как существенный компонент культуры стран изучаемого языка.

***Форма промежуточной аттестации:*** зачет

**Коды формируемых (сформированных) компетенций:** ОК-1, 2, 5, 6; ПК-1, 2, 4, 6

### **М1.В.ДВ.1.2. Германское культурное пространство**

#### **Цели и задачи учебной дисциплины:**

Основная цель курса – сформировать у магистров, изучающих германские языки, компетенцию, позволяющую им адекватными лингвистическими приемами анализировать актуальные языковой материал и корректно формулировать закономерности функционирования языка.

#### **Место учебной дисциплины в структуре ООП:**

Дисциплина входит в цикл М1.В.ДВ. и относится к дисциплинам по выбору цикла вариативных дисциплин учебного плана.

#### **Краткое содержание (дидактические единицы) учебной дисциплины:**

Германское культурное пространство: признаки и параметры. Германские языки как *lingua franca*. Английский язык как *lingua franca*. Джон Булл и его история. Немецкий Михель в европейской культуре. Германские мифы и их роль в европейской культуре. Германская картина мира и эсхатологические мифы. Теория языковой личности Ю.Н. Караулова. Языковая личность как когнитивно-дискурсивный инвариант. Лингвокультура *versus* культура. Теория прецедентности и типология прецедентов. Роль прецедентных текстов в текстах разных типов. Германские мифы и содержательная организация текстов СМИ. Национальный характер и политический дискурс. Национальные символы в политическом / медийном дискурсе.

**Форма промежуточной аттестации:** зачет

**Коды формируемых (сформированных) компетенций:** ОК-1, 2, 5; ПК-4.

### **М1.В.ДВ.2.1. Этика делового общения**

#### **Цели и задачи учебной дисциплины:**

Цель дисциплины – дать студентам теоретические знания и практические навыки в области деловой этики, которые помогут осуществлять конструктивное взаимодействие в деловой сфере: успешно устанавливать контакт с коллегами, эффективно организовывать коммуникацию, в дальнейшем использовать свой потенциал в профессиональной деятельности в качестве сотрудника, подчиненного или руководителя.

В связи с этим задачами изучения дисциплины являются: освоение основных ценностных ориентаций и этических стандартов в деловой сфере; овладение методами управления деловым общением и применения их в практической деятельности; владение инструментарием для анализа и принятия этических решений в конкретных ситуациях деловой жизни.

#### **Место учебной дисциплины в структуре ООП:**

Дисциплина входит в цикл М1.В.ДВ. и относится к дисциплинам по выбору цикла вариативных дисциплин учебного плана.

#### **Краткое содержание (дидактические единицы) дисциплины:**

Основные понятия этики делового общения. Этикет, основы речевой этики. Классические правила ведения диалога. Деловой этикет и его принципы. Этические проблемы деловых отношений. Этические основы деловых отношений. Речевой этикет как норма делового общения. Этикет в практике деловых отношений. Особенности делового этикета в разных странах мира. Невербальные средства общения их роль в деловом общении. Формы делового общения. Этика и искусство делового контакта. Беседа и собеседование как виды делового контакта. Деловые встречи и переговоры как вид делового контакта. Правила подготовки и проведения служебных совещаний. Имидж делового человека. Искусство задавать вопросы и отвечать на них.

**Формы промежуточной аттестации:** зачет

**Коды формируемых (сформированных) компетенций:** ОК- 1, 3, 4, 6; ПК-16, 7, 14

### **М1.В.ДВ.2.2. Управление международными проектами**

#### **Цели и задачи учебной дисциплины:**

Основная цель дисциплины - формирование у студентов представлений и знаний в области управления проектами в условиях межкультурного взаимодействия.

**Задачи курса:** способствовать формированию у студентов представления о том, какие бывают проекты, по каким признакам они различаются и как ими управляют; раскрыть теоретические основы и базовые концепции управления проектами; продемонстрировать на практических примерах решение ряда практических задач, встречающихся при управлении проектами (например, оценка финансовой привлекательности проекта, составление должностных инструкций участникам проекта, составление плана реализации бизнес-проекта и пр.); познакомить студентов с национально-специфической практикой менеджмента и общения в разных бизнес культурах; раскрыть сущность проблем взаимодействия, возникающих как в многонациональном коллективе международной организации, так и в совместной проектной деятельности организаций, представляющих разные культуры.

#### **Место учебной дисциплины в структуре ООП:**

Дисциплина входит в цикл М1.В.ДВ. и относится к дисциплинам по выбору цикла вариативных дисциплин учебного плана.

#### **Краткое содержание ( дидактические единицы) учебной дисциплины:**

Введение в управление проектами. Проблемы управления международными проектами. Оценка и выбор проекта. Разработка организационной структуры проекта. Планирование проекта. Качества эффективного руководителя проекта. Принципы управления международными командами, работающими над проектом. Учет и контроль хода реализации проекта. Решение проблем, связанных с осуществлением проекта

**Форма промежуточной аттестации:** зачет

**Коды формируемых ( сформированных) компетенций:** ОК-4, 6; ПК-14, 3,4, 17, 16, 18, 20.

### **М1.В.ДВ.3.1. Этнография коммуникации**

#### **Цели и задачи учебной дисциплины:**

Целью освоения дисциплины является обучение эффективному и целенаправленному использованию стратегий и тактик речевого поведения в коммуникативных ситуациях, типичных для профессиональной деятельности в области межкультурного делового общения и повышение уровня речевой культуры и формирование коммуникативной компетенции.

**Задачи дисциплины:** формирование представления об общих и специальных законах речевого общения в различных видах деятельности; речевое развитие студентов, ориентированное на профессиональные потребности речевой деятельности с учетом реалий языковой ситуации; формирование коммуникативных умений, связанных с продуцированием устной и письменной речи; обучение приемам построения речи определенного жанра в зависимости от речевой ситуации.

#### **Место учебной дисциплины в структуре ООП:**

Дисциплина входит в цикл М1.В.ДВ. и относится к дисциплинам по выбору цикла вариативных дисциплин учебного плана.

#### **Краткое содержание (дидактические единицы) учебной дисциплины:**

Психологические основы речевой коммуникации. Стратегии и тактики речевого общения. Внутренние механизмы и условия эффективности речевой коммуникации.

Речевое взаимодействие адресанта и адресата. Специфика и условия эффективности общения. Ролевые установки участников общения. Характеристика адресанта. Имидж и ситуативная роль. Характеристика адресата. Понятие об аудитории. Портрет аудитории. Группа и аудитория. Психологические основы речевой коммуникации. Законы межличностного взаимодействия. Понятие межличностной коммуникации. Социальная ситуация, ее структура. Особенности и эффекты межличностного восприятия. Коммуникативные стили. Основные типы коммуникабельности людей. Взаимное восприятие партнеров в общении. Типология стратегий. Стратегии кооперации. Стратегии конфронтации. Речевые тактики: тактики кооперации и конфронтации. Понятие речевого воздействия. Речевое общение и речевое воздействие. Типы речевого воздействия. Основные законы общения и воздействия. Факторы и приемы речевого воздействия. Способы речевого воздействия. Приемы усиления и защиты коммуникативной позиции. Речевое воздействие и манипуляция.

**Форма промежуточной аттестации:** зачет

**Коды формируемых (сформированных) компетенций:** ОК-1; ПК-2, 4, 5, 6, 7.

### **М1.В.ДВ.3.2. Лингвистика текста**

#### **Цели и задачи учебной дисциплины:**

Основная цель курса – сформировать у магистров, изучающих германские языки, представление о тексте как о феномене письменной коммуникации, специфика которого обусловлена, с одной стороны, спецификой грамматического устройства языка и лингвокультурной языковой картиной мира, с другой – этнопсихологическими особенностями коллективного языкового сознания; формирование представления о тексте как о высшей лингвистической единице и единице культуры; выявление и обоснование её специфики в функционально-стилистическом аспекте.

#### **Место учебной дисциплины в структуре ООП:**

Дисциплина входит в цикл М1.В.ДВ. и относится к дисциплинам по выбору цикла вариативных дисциплин учебного плана.

#### **Краткое содержание (дидактические единицы) учебной дисциплины:**

Текст как высшая лингвистическая единица. Многомерность текста. Текст как семиотическое понятие и лингвистический термин. Границы текста. Признаки текста как лингвистической единицы. «Семь критериев текстуальности»: когезия, когерентность, интенциональность, воспринимаемость, информативность, ситуативность, интертекстуальность. Современные направления в исследовании текста. Основные подходы к изучению текста: 1) лингвоцентрический (аспект соотносительности «язык – текст»), 2) текстоцентрический (текст как автономное структурно-смысловое целое вне соотносительности с участниками коммуникации), 3) антропоцентрический (аспект соотносительности «автор – текст – читатель»), внутри которого выделяются следующие направления: психолингвистическое, прагматическое, деривационное, коммуникативное, речеведческое (жанрово-стилевое), 4) когнитивный (аспект соотносительности «автор – текст – внетекстовая деятельность»). Текст в структуре коммуникативной ситуации. Коммуникативная структура текста. Понятие темы и ремы в тексте. Элементарные тема-ремные структуры в тексте. Виды актуального членения в их связи с типовым содержанием текста. Теория рематических доминант Г.А. Золотовой как продолжение концепции В.В. Виноградова о строении текста. Доминанты предметная, акциональная, качественная, статуальная, статуально-динамическая, импрессивная. Композиция и синтаксическое расчленение текста (сегментация, парцелляция, антиципация). Основные законы связного текста. Закон связности. Закон антагонизма между линейной организацией текста и его гиперсинтаксической и смысловой структурой. Закон повторяемости смысла. Закон

сокращения (экономии). Закон избыточности. Способы выражения цельности и связности текста. Текст как совокупность текстовых категорий.

**Форма промежуточной аттестации:** зачет

**Коды формируемых (сформированных) компетенций:** ПК-2, 4, 5, 6, 7.

#### **М1.В.ДВ.4.1. Основы перевода специальных текстов**

##### **Цели и задачи учебной дисциплины:**

Целью изучения дисциплины является приобретение студентами навыков письменного перевода с английского языка на русский язык и с русского языка на английский язык текстов научной и деловой тематики, позволяющих в дальнейшем осуществлять профессиональную деятельность в качестве письменного переводчика.

В задачи дисциплины входит: формирование у студентов навыков анализа текста оригинала и выработки общей стратегии перевода; изучение межъязыковых и межкультурных различий в обозначении элементов предметно-логического значения имени, признака, действия и их учет в переводе; языковых и культурологических лакун.

##### **Место учебной дисциплины в структуре ООП:**

Дисциплина входит в цикл М1.В.ДВ. и относится к дисциплинам по выбору цикла вариативных дисциплин учебного плана.

Данная дисциплина предполагает, что студенты, в результате изучения предыдущих дисциплин базовой и вариативной части профессионального цикла сформировали различные умения письменной коммуникации на английском языке, умение представлять результаты собственной письменной деятельности в форме, соответствующей языковым и речевым конвенциям, принятым в англоязычных культурах.

##### **Краткое содержание (дидактические единицы) учебной дисциплины:**

Способы перевода: частичный, выборочный, функциональный, полный, буквальный, семантический, коммуникативно-прагматический. Определение единиц перевода и способы членения текста. Виды преобразований при переводе: лексические, грамматические, стилистические. Типы вторичных текстов: аннотация и перевод. Принципы структурно-семантической компрессии текста при реферировании и аннотировании. Метаязык реферата и аннотации.

**Форма промежуточной аттестации:** зачет

**Коды формируемых (сформированных) компетенций:** ПК-3,4, 6, 13.

#### **М1.В.ДВ.4.2. Деловая электронная коммуникация**

##### **Цели и задачи учебной дисциплины:**

Основная цель курса – познакомить студентов с основными дискурсивными особенностями электронной деловой коммуникации в англоязычных культурах, развить и усовершенствовать речевые умения, задействованные на каждом этапе ведения деловой переписки на английском языке в условиях бизнес-среды; познакомить обучающихся с технологией ведения электронной деловой переписки с целевой аудиторией, алгоритмом отбора и представления релевантной информации, моделями продуктивного взаимодействия с другими участниками коммуникации на всех стадиях ведения переписки, возможностями использования средств поддержки, этикетом письменной деловой коммуникации, вариативностью моделей используемых при ведении деловой корреспонденции, допустимыми/недопустимыми вариантами организации и подачи сообщаемой во время переписки информации, этикетными моделями поведения.

##### **Место учебной дисциплины в структуре ООП:**

Дисциплина входит в цикл М1.В.ДВ. и относится к дисциплинам по выбору цикла вариативных дисциплин учебного плана.

**Краткое содержание (дидактические единицы) учебной дисциплины:**

Введение. Официальный язык и неофициальный язык. Электронная почта. Особенности электронной деловой переписки. Сопроводительное письмо. Обращение на работу. Резюме. Структура делового письма. Построение письма. Полезные выражения в электронной деловой переписке. Содержание и стиль письма. Виды писем. Письмо - Запрос. Ответы на запрос. Заказы. Подтверждение заказа. Просьбы. Выражение сообщения. Запрос информации. Ответы на запросы. Ответы на вопросы и предложения. Благодарность. Извинения. Предоставление информации. Письмо-Рекламация. Прочие виды писем.

**Форма промежуточной аттестации:** зачет

**Коды формируемых (сформированных) компетенций:** ОК-1; ПК-3,4, 7, 16, 13, 18.

**М2. Профессиональный цикл****М2.Б Базовая часть****М2.Б1. Информационные технологии****Цели и задачи учебной дисциплины:**

Курс знакомит студентов с базовыми понятиями прикладной лингвистики, сферами практического применения лингвистических знаний в современном мире, возможностями использования современных информационных технологий в лингвистических исследованиях, а также с новейшими тенденциями в прикладных лингвистических разработках. В задачи дисциплины входит знакомство с существующими прикладными лингвистическими ресурсами, а также формирование у студентов практических навыков использования компьютеров для решения практических задач, связанных с использованием естественного языка.

**Место учебной дисциплины в структуре ООП:**

Дисциплина входит в цикл М2.Б и относится к базовой части цикла профессиональных дисциплин учебного плана.

**Краткое содержание (дидактические единицы) учебной дисциплины:**

Развитие компьютерной лингвистики. Основные проблемы моделирования естественного языка. Гипертекстовые технологии. Программы автоматической обработки текста. Распознавание. Текстовые редакторы. Возможности автоматического аннотирования и реферирования. Практическое применение систем автоматической обработки звучащей речи. Основные проблемы разработки систем обработки устной речи. Программы распознавания и синтеза звучащей речи.

Электронные библиотеки. Проект The LinguistList. Организация данных в программе Excel. Сортировка. Статистическая обработка языковых данных.

Лингвистический корпус как источник информации о языке. Типы корпусов. Принципы отбора и обработки материала в языковых корпусах. Основные приемы поиска лексической и грамматической информации. Национальный корпус русского языка. Британский национальный корпус. Корпус современного американского варианта английского языка. Параллельные корпуса.

Принципы создания электронных словарей. Основные словари русского, английского, немецкого, испанского, французского языков. Электронные словари в Интернете. Использование компьютеров в обучении лексике и грамматике иностранных языков. Интернет-ресурсы в помощь преподавателю иностранного языка. Тестирующие программы. Представление информации в виде таблиц, гистограмм, диаграмм. Создание презентаций в среде PowerPoint.

**Форма промежуточной аттестации:** зачет

**Коды формируемых (сформированных) компетенций:** ОК-1, 2, 5; ПК-19.

## **М2.Б2. Деловой иностранный язык (английский)**

### **Цели и задачи учебной дисциплины:**

Цель изучения дисциплины – овладение студентами базовыми дискурсивными стратегиями британского поведения в сфере устной и письменной деловой коммуникации – достигается посредством реализации следующих задач:

- ознакомление студентов с некоторыми дискурсивными особенностями устной и письменной коммуникации в британской языковой культуре;
- формирование умений и навыков ведения деловых переговоров и деловой переписки;
- расширение лексического запаса студентов за счет языковых средств, относящихся к сфере бизнес-общения (в том числе лексики профессионального и терминологического характера);
- применение навыков межкультурной коммуникации в сфере делового общения.

### **Место учебной дисциплины в структуре ООП:**

Дисциплина входит в цикл М2.Б и относится к базовой части цикла профессиональных дисциплин учебного плана.

### **Краткое содержание (дидактические единицы) учебной дисциплины:**

Устное деловое общение: Начало беседы. Разговор о работе. Демонстрация заинтересованности собеседниками. Обмен информацией. Предложение товаров и услуг по телефону. Подтверждение или перепланировка деловых встреч. Выражение недовольства в телефонном разговоре. Ведение переговоров. Заключение деловых соглашений. Обсуждение деталей сделки. Презентация продукта или услуги. Завершение сделки. Как успешно пройти собеседование о приеме на работу. Деловые поездки. Изменения в организации. Организационные структуры. Реклама. Кадровые ресурсы в организации. Международный рынок. Деловая этика. Конкуренция.

Письменная деловая коммуникация: Официальный язык и неофициальный язык. Сопроводительное письмо. Обращение на работу. Резюме. Структура делового письма. Построение письма. Полезные выражения в деловой переписке. Содержание и стиль письма. Виды писем. Письмо - Запрос. Ответы на запрос. Заказы. Подтверждение заказа. Просьбы. Выражение сообщения. Запрос информации. Ответы на запросы. Ответы на вопросы и предложения. Благодарность. Извинения. Предоставление информации. Письмо-Рекламация. Прочие виды писем. Факс и электронная почта. Бизнес коммуникация в действии. Отчеты. Презентации.

**Форма промежуточной аттестации:** зачет

**Коды формируемых (сформированных) компетенций:** ОК-3, 4; ПК-15, 3, 16, 13, 10.

## **М2.В Вариативная часть**

### **М2.В.ОД. Обязательные дисциплины**

#### **М2.В.ОД.1. Практикум по культуре речевого общения на основном иностранном языке (английский язык)**

##### **Цели и задачи учебной дисциплины:**

Целью учебной дисциплины является формирование у студентов основ межкультурной иноязычной коммуникативной компетенции в ее языковой, предметной и деятельностной формах с учетом стереотипов мышления и поведения в культуре страны изучаемого языка.



Программа данной учебной дисциплины составлена в соответствии с методикой коммуникативного концептуально-ориентированного подхода к обучению иностранным языкам.

**Место учебной дисциплины в структуре ООП:**

Дисциплина входит в цикл М2.В.ОД. и относится к обязательной части профессионального цикла вариативных дисциплин учебного плана.

**Краткое содержание (дидактические единицы) учебной дисциплины:**

Содержание обучения отражено в темах и ситуациях социально-бытовой, социально-культурной и научной сфер общения. На всех этапах обучения при изучении тем уделяется значительное внимание сопоставительному аспекту.

Языковые и речевые аспекты дисциплины (лингвострановедческие и страноведческие знания, фонетика, интонация, лексика, грамматика, графика, орфография, орфоэпия, пунктуация, речевые и профессионально-значимые умения, коммуникативно-речевой минимум).

Виды речевых действий:

- выражение фактической информации (коррекция, уточнение, выяснение, подтверждение и др.);
- выражение интеллектуальных отношений (согласие/несогласие, разрешение/запрещение, желание, потребность, намерение, степень вероятности, неопределенность, обязательность, способность/неспособность делать что-нибудь, логическое заключение);
- эмоциональная оценка: выражение различной степени чувств и эмоций;
- воздействие, убеждение: предложение действия, просьба, совет, предостережение, поощрение к действию, уклончивые ответы, намек и т.п.;
- речевой этикет;
- структурирование речи: начало, самокоррекция, введение темы, выражение собственного мнения, допущение вариантов, выражение последовательности, приведение примера, выделение, вводные слова, обобщение, выводы, завершение речи и др.;
- умение преодолевать стереотипы и осуществлять межкультурную коммуникацию.

**Форма промежуточной аттестации:** экзамен (1-4 семестры)

**Коды формируемых (сформированных) компетенций:** ОК-3; ПК-3, 8, 16, 13, 17, 9, 10.

**М2.В.ОД.2. Практикум по второму иностранному языку**

**Цели и задачи учебной дисциплины:**

Основной целью дисциплины является достижение уровня иноязычной коммуникативной компетенции в диапазоне 0-С1+ (по Общеввропейской шкале уровней владения иностранным языком), которая конкретизируется в зависимости от исходного уровня обучающихся. Изучение 2-го ИЯ направлено на овладение всеми компонентами иноязычной коммуникативной компетенции (языковая, речевая, социокультурная), а также стратегиями восприятия, анализа и создания устных и письменных текстов разных типов жанров; компенсаторными умениями выхода из ситуации сбоя процесса коммуникации.

Для достижения поставленной цели решаются следующие задачи:

**Аудирование:**

- формирование и развитие умения понимать стандартную речь на иностранном языке даже при наличии небольшого шума;
- развитие умения понимать стандартную устную речь при непосредственной беседе или транслируемой по радио как знакомой, так и незнакомой темы, касающейся личной, учебной или профессиональной жизни;

- формирование и развитие умения понимать развернутое сообщение и сложную цепочку доказательств.

**Говорение:**

- формирование и развитие умения высказывать свое мнение по широкому кругу общественно-значимых проблем.

**Чтение:**

- формирование и развитие умения понимания многих типов текста с различной скоростью и различными стратегиями чтения (поисковое, просмотровое, изучающее);
- формирование и развитие умения просматривать и определять содержание текста и его значимость в газетных публикациях, статьях, докладах по целому ряду проблем;
- формирование и развитие умения понимать публикации на современные темы, в которых автор занимает определенную позицию;
- формирование и развитие умения понимать тексты, связанные с профессиональной деятельностью, при условии пользования словарем.

**Письменная речь:**

- формирование и развитие умения излагать не только фактическую информацию, но причины объяснения действию, точке зрения и прочее;
- формирование и развитие умения продуцировать разные типы текста.

**Место учебной дисциплины в структуре ООП:**

Дисциплина входит в цикл М2.В.ОД. и относится к обязательной части профессионального цикла вариативных дисциплин учебного плана.

**Краткое содержание (дидактические единицы) учебной дисциплины:**

1 год обучения (1,2 семестры):

Фонетика, вводно-коррективный курс. Грамматика. Говорение. Диалогическая и монологическая формы коммуникации. Бытовая сфера общения. Чтение. Аудирование. Письменная практика.

2 год обучения (3,4 семестры):

Грамматика. Говорение. Диалогическая и монологическая формы. Бытовая и научная сферы общения. Учебно-познавательная сфера. Социокультурная сфера. Профессиональная сфера. Чтение. Аудирование. Письменная практика.

**Форма промежуточной аттестации:** зачет (1-3 семестры), экзамен (4 семестр)

**Коды формируемых (сформированных) компетенций:** ОК-1,2,3; ПК-3, 8, 16.

**М2.В.ДВ. Дисциплины по выбору**

**М2.В.ДВ.1.1. Прагматика иноязычного общения**

**Цели и задачи учебной дисциплины:**

Цель курса – формирование системы представлений о культуре и языке как ее выразителе, о культурных константах, обладающих значимостью как для отдельной языковой личности, так и для лингвокультурного сообщества, предполагает обучение навыкам лингвокультурологического анализа языкового и текстового материала, включающего широкие экстралингвистические знания о мире, о социальном контексте, о принципах речевого общения, об адресате и т.д. Практическим результатом поставленной цели является формирование у студентов, изучающих иностранные языки, коммуникативной компетенции, включающей адекватное понимание коммуникативных конвенций изучаемой языковой культуры и речевого поведения ее носителей, и умения прагматически адекватно общаться на иностранном языке с его носителями.

**Место учебной дисциплины в структуре ООП:**

Дисциплина входит в цикл М2.В.ДВ. и относится к дисциплинам по выбору вариативной части цикла профессиональных дисциплин учебного плана.

**Краткое содержание (дидактические единицы) дисциплины:**

Прагмалингвистический подход к анализу коммуникации: стратегии, методики и приемы. Виды прагмалингвистических исследований. Понятие речевого акта. Классификация речевых актов. Прямые и косвенные речевые акты. Теория Дж. Серля. Принципы речевого общения и их реализация в разных языковых культурах. Теория П.Грайса. Дискурсивное событие. Коммуникативные роли участников общения. Условия успешности коммуникативного взаимодействия в разных культурах. Речевое общение: процессы и единицы. Языковая интерференция при общении на иностранном языке. Импликатуры дискурса. Понятие прагматической пресуппозиции. Прагмалингвистические теории вежливости. Теория Дж. Лича. Теория П. Браун и С. Левинсона. Социальная и культурная обусловленность вежливости в межличностном взаимодействии. Использование дискурсивных моделей родной культуры при общении на иностранном языке. Социопрагматический перенос. Прагмалингвистический перенос. Понятие коммуникативной неудачи в лингвистической прагматике. Условия успешности коммуникативного взаимодействия в межкультурном общении.

**Формы промежуточной аттестации:** зачет

**Коды формируемых (сформированных) компетенций:** ОК-1, 2; ПК-1,2, 3, 4, 5, 6, 16, 13,18.

**М2.В.ДВ.1.2. Сопоставительный и контрастивный анализ языковой деятельности****Цели и задачи дисциплины**

Целью преподавания учебной дисциплины является ознакомление магистров с принципами, понятийно-терминологической системой и методологией современных сопоставительных и контрастивных исследований.

Задачи дисциплины: формирование базовых знаний об основных принципах и методах сопоставительно-контрастивного научного исследования; углубление системных теоретических представлений о современной методике лингвистических исследований в рамках отечественного и зарубежного языкознания; формирование навыков исследовательской работы, способности применения методологических знаний и умений в проводимом исследовании; углубление практических навыков по отбору, систематизации и анализу и обработке языковых фактов; выработка умений обрабатывать полученные результаты, анализировать и осмысливать их с учетом имеющихся данных; совершенствование умений вести библиографическую, поисковую, научно-исследовательскую работу с привлечением современных информационных и коммуникационных технологий.

**Место учебной дисциплины в структуре ООП:**

Дисциплина входит в цикл М2.В.ДВ. и относится к дисциплинам по выбору вариативной части цикла профессиональных дисциплин учебного плана.

**Краткое содержание (дидактические единицы) дисциплины:**

Современная парадигма лингвистического знания. Общенаучные теоретические и эмпирические методы современных исследований. Основные методы получения современного научного знания в области лингвистики. Технология сопоставительного и контрастивного анализа. Гипотеза исследования. Приемы построения гипотез в зависимости от формы, уровня, характера, механизма формирования, логической структуры и функционального назначения. Классификация как способ описания объекта исследования. Верификация, доказательство и аргументация в лингвистических исследованиях. Использование современных информационных технологий для создания корпусов данных, обработки и анализа материала,

верификации полученных результатов.

**Формы промежуточной аттестации:** зачет

**Коды формируемых (сформированных) компетенций:** ОК-1,2, 5, 6; ПК-1, 2, 4, 5, 6, 7, 11,17, 18.

### **М2.В.ДВ.2.1. Филологическая работа с текстом на иностранном языке**

#### **Цели и задачи учебной дисциплины:**

Основная цель курса – познакомить студентов с понятийно-терминологическим аппаратом художественной коммуникации, типологией художественных текстов, подготовить их к осмысленному восприятию всех смыслообразующих структур различных жанров художественного текста и построению стратегии интерпретации текста с учётом функциональной взаимообусловленности литературоведческих и лингвистических элементов текста как эстетической величины.

Данная цель достигается в процессе решения следующих задач:

- дать представление об основных постулатах типологии текстов в сфере художественной коммуникации (эпических, лирических, драматических), существенных признаках типов текста различных жанров;
- сформировать у студентов понятийный и терминологический аппарат для дальнейшего комплексного лингвистического анализа различных типов художественных текстов.
- научить студентов целенаправленно выявлять релевантные характерологические признаки текстов различной жанровой принадлежности, анализировать специфику смыслообразующих функций как способа воплощения авторской интенции с помощью определенных методических приемов.

#### **Место учебной дисциплины в структуре ООП:**

Дисциплина входит в цикл М2.В.ДВ. и относится к дисциплинам по выбору вариативной части цикла профессиональных дисциплин учебного плана.

#### **Краткое содержание (дидактические единицы) учебной дисциплины:**

Предмет и задачи курса. Анализ художественной прозы. Анализ поэзии. Анализ нехудожественных текстов. Лингвокультурологический компонент анализа текста. Культурно-историческая характеристика текста.

**Форма промежуточной аттестации:** зачет

**Коды формируемых (сформированных) компетенций:** ОК-6; ПК-2, 3, 4, 5, 6,7, 12, 13, 17, 10.

### **М2.В.ДВ.2.2. Создание, редактирование, перевод англоязычных текстов**

#### **Цели и задачи учебной дисциплины:**

Основная цель курса – дальнейшее совершенствование филологической и лингвострановедческой компетенций обучающихся. Сопутствующей целью является более глубокое практическое овладение английским языком. Задачи курса заключаются в знакомстве с методами культурной адаптации прецедентных текстов национальных литератур Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, США, а также работа с текстами научного и публицистического характера в формате англоязычных культур.

#### **Место учебной дисциплины в структуре ООП:**

Дисциплина входит в цикл М2.В.ДВ. и относится к дисциплинам по выбору вариативной части цикла профессиональных дисциплин учебного плана.

#### **Краткое содержание (дидактические единицы) учебной дисциплины:**

Основные термины и операции, необходимые филологического анализа текста. Основные типы и жанры текстов. Роль лингвокультурологического компонента в филологическом анализе текста. Основные приемы и методы. Лингвокультурологический анализ и интерпретация Викторианских текстов. Лингвокультурологический анализ и интерпретация Эдвардианских текстов. Публицистические тексты в англоязычных культурах. Научные тексты на английском языке.

**Форма промежуточной аттестации:** зачет (1-3 семестры)

**Коды формируемых (сформированных) компетенций:** ОК-6; ПК-15, 3, 8, 12, 13, 2,4, 7,11,18.

### **М2.В.ДВ.3.1. Культурная специфика бизнес-коммуникации**

#### **Цели и задачи учебной дисциплины:**

Курс ставит своей целью подготовить выпускника к профессиональной деятельности в области межъязыковой и межкультурной коммуникации, иноязычного информационного обеспечения и информационно-коммуникативного сопровождения различных направлений и форм международной бизнес-коммуникации.

**Задачи дисциплины:** ознакомить студентов с теоретическими и практическими основами современного кросс-культурного подхода к проблемам межкультурного общения в бизнес среде, к стратегиям и способам их преодоления; показать неразрывную связь языковой культуры с национально-специфической практикой менеджмента и общения в разных бизнес культурах; раскрыть сущность проблем взаимодействия, возникающих как в многонациональном коллективе международной организации, так и в совместной деятельности организаций, представляющих разные культуры.

#### **Место учебной дисциплины в структуре ООП:**

Дисциплина входит в цикл М2.В.ДВ. и относится к дисциплинам по выбору вариативной части цикла профессиональных дисциплин учебного плана.

#### **Краткое содержание (дидактические единицы) учебной дисциплины:**

Особенности организационной и коммуникативной деятельности в разных языковых культурах. Национально-специфическая практика менеджмента и общения в разных бизнес культурах. Специфика ведения бизнеса и деловой коммуникации в англоязычном культурном пространстве. Культурно-специфические форматы официальных и деловых текстов. Особенности деловой бумажной и электронной переписки с носителями разных языковых культур. Проблемы взаимодействия, возникающие в многонациональном коллективе международной организации и в совместной деятельности организаций, представляющих разные культуры

**Форма промежуточной аттестации:** зачет

**Коды формируемых (сформированных) компетенций:** ОК-6; ПК-3, 2, 4, 7, 8, 14,16, 18, 21.

### **М2.В.ДВ.3.2. Международное бизнес-пространство**

#### **Цели и задачи учебной дисциплины:**

Основная цель курса состоит в ознакомлении с основными принципами деятельности, тенденциями развития, оценкой эффективности международных бизнес-структур, взглядами на их роль в мировых и региональных процессах политической и экономической интеграции.

Задачами курса является получение магистрантами информации и навыков аналитической работы в следующих предметных областях: профессиональное понимание механизмов и возможностей международного сотрудничества в целом и международных организаций в частности с точки зрения продвижения государственных

интересов России в деловых отношениях со странами мира; формирование комплексного представления о роли международных деловых организаций в современной мировой и региональной политике.

**Место учебной дисциплины в структуре ООП:**

Дисциплина входит в цикл М2.В.ДВ. и относится к дисциплинам по выбору вариативной части цикла профессиональных дисциплин учебного плана.

**Краткое содержание (дидактические единицы) учебной дисциплины:**

История формирования, типология и международно-правовое регулирование международных бизнес-структур. Их роль в решении региональных и глобальных экономических проблем. Международные валютно-финансовые организации (Группа Всемирного банка, Международный валютный фонд и др.). Международные организации в системе регулирования мировой торговли (ВТО, ОПЕК и др.). Ведущие неформальные группы государств (G2, G8, G20, BRICS, OECD и др.).

**Форма промежуточной аттестации:** зачет

**Коды формируемых (сформированных) компетенций:** ПК-2, 3, 4, 6,7, 14, 21.

**М2.В.ДВ.4.1. Филологическое сопровождение международной бизнес-деятельности**

**Цели и задачи учебной дисциплины:**

Основная цель курса – подготовка студентов к профессиональной деятельности в области межъязыковой и межкультурной коммуникации, иноязычного информационного обеспечения и информационно-коммуникативного сопровождения всех направлений и форм профессиональной международной коммуникации.

**Задачи дисциплины:**

- ознакомить студентов с основными видами и типами организационной деятельности в практике реализации международных проектов (деловые переговоры, конференции, симпозиумы, семинары с использованием нескольких рабочих языков; сопровождение официальных делегаций; организация работы межнациональной команды; работа с иностранными участниками);
- подготовить студентов к работе по организации и проведению различных деловых, научных и культурных мероприятий международного уровня (конференций, симпозиумов, выставок и т.п.), а также по продвижению и повышению имиджа организации, ее товаров и услуг;
- научить студентов осуществлять прием телефонных звонков и общение от имени клиента, необходимое для организации встреч, мероприятий или передачи информации; вести деловую переписку на английском языке от имени клиента; разрабатывать и формировать рекламные материалы о проводимых международных мероприятиях на английском языке; переводить сайты на английский язык; оказывать визовую поддержку участникам мероприятий.

**Место учебной дисциплины в структуре ООП:**

Дисциплина входит в цикл М2.В.ДВ. и относится к дисциплинам по выбору вариативной части цикла профессиональных дисциплин учебного плана.

**Краткое содержание (дидактические единицы):**

Комплексное англоязычное сопровождение международной деятельности организации. Виды и специфика международных мероприятий. *Проектная деятельность*. Виды и типы организационной деятельности в практике реализации проектов. *Международный проект*. Организация работы межнациональной команды. Работа с иностранными участниками. Организация международных конференций и выставок. Написание и редактирование информационных текстов на английском языке. Написание и редактирование рекламных и промоутиговых текстов на английском

языке. Сопровождение при ведении деловой переписки на английском языке. Перевод презентаций. Устные и письменные переводы на выставках, переговорах и презентациях.

**Формы промежуточной аттестации:** зачет

**Коды формируемых компетенций:** ОК -2,6; ПК-15, 3, 16, 20, 21, 2, 4, 7, 11, 14, 18.

## **М2.В.ДВ.4.2. Промоутиговая деятельность на английском языке**

### **Цели и задачи учебной дисциплины:**

Целью данного спецкурса является развитие у студентов умений ориентироваться во всем многообразии лингвистических приемов, используемых в рекламном тексте, навыков выявления их взаимосвязи с основным замыслом рекламодателя, дифференцировать способы репрезентации различных образов, используемых в рекламе.

Задачей данного курса также является развитие у студентов навыков анализа текста рекламы как разновидности текстов СМИ, умений разбираться во взаимоотношениях формы и содержания, способах выражения содержания рекламного текста, его прагматических особенностей. Курс призван сформировать у студентов навыки лингвистического анализа произведений рекламы во всем многообразии грамматических, лексических, стилистических форм, разграничивать различные уровни функционирования элементов, образующих художественную выразительность рекламы и выявить их взаимоотношения.

### **Место учебной дисциплины в структуре ООП:**

Дисциплина входит в цикл М2.В.ДВ. и относится к дисциплинам по выбору вариативной части цикла профессиональных дисциплин учебного плана.

### **Краткое содержание (дидактические единицы) учебной дисциплины:**

Понятие рекламного текста. Виды рекламного текста. Психологические и прагматические основы создания и анализа рекламного текста. Композиция рекламного текста. Особенности структуры рекламного текста. Лексико-семантические особенности текста рекламы на английском языке. Морфолого-синтаксические и пунктуационные особенности текста рекламы. Стилистические приемы создания художественного образа в рекламном тексте. Словообразовательные средства в языке рекламы. Графика рекламного текста. Понятие креолизованного текста.

**Форма промежуточной аттестации:** зачет

**Коды формируемых (сформированных) компетенций:** ОК-6; ПК-3, 16, 18, 19, 14, 20, 21, 11, 2, 4, 7.

## **ФТД. Факультативы**

### **ФТД. 1. Практический курс третьего иностранного языка**

#### **Цели и задачи учебной дисциплины:**

Основной целью дисциплины является достижение уровня иноязычной коммуникативной компетенции в диапазоне 0-A2 (по Общеввропейской шкале уровней владения иностранным языком), которая конкретизируется в зависимости от исходного уровня абитуриентов. Изучение третьего иностранного языка направлено на овладение всеми компонентами иноязычной коммуникативной компетенции (языковая, речевая, социокультурная), а также стратегиями восприятия анализа и создания устных и письменных текстов разных типов жанров; компенсаторными умениями выхода из ситуации сбоя процесса коммуникации.

**Аудирование:**

- обучение восприятию на слух простых вопросов собеседника по проблемам связанным с личностью обучаемого, его интересами и ближайшим окружением;
- обучение восприятию на слух простых дискурсивных типов текста с линейной структурой;
- обучение восприятию на слух коротких сюжетных рассказов;
- обучение восприятию на слух различных видов коротких диалогов, в которых одну роль играет носитель языка, а вторую – обучаемый;
- обучение восприятию на слух телевизионных новостей, коротких информационных сообщений;
- обучение восприятию на слух информации, представленной имплицитно и эксплицитно;
- обучение восприятию на слух кратких простых сообщений и объявлений;
- обучение восприятию на слух инструкций, типа, как и куда, добраться.

#### *Чтение:*

- обучение чтению коротких простых текстов, содержащих лексические единицы активного употребления по проблематике личности обучаемого, его интересов и ближайшего окружения;
- обучение чтению простых текстов с линейной структурой;
- обучение чтению текстов с более сложной структурой с многократным предъявлением или с использованием словаря;
- обучение чтению коротких посланий типа открытки или личного письма;
- обучение просмотровому чтению с целью получения необходимой информации из источников типа – рецепты, справочники, «желтые страницы», рекламные листовки, меню, расписания и справочники разного рода;
- обучение поиску и подбору информации;
- обучение чтению простых коротких инструкций в одно предложение;
- обучение чтению и изложению простых текстов по широкому спектру бытовых проблем;
- обучение чтению и суммированию информации из нескольких источников и изложение ее в сжатом виде;
- обучение чтению коротких рассказов по широкому спектру проблем бытового характера, подписи под фотографиями, картинками и рисунками и их обсуждение.

#### *Говорение:*

- обучение восприятию простых вопросов собеседника по проблемам связанным с личностью обучаемого, его интересами и ближайшим окружением и реагированию на них;
- овладение основными разговорными формулами приветствия, прощания и другими клише для повседневного общения;
- обсуждение всевозможных предпочтений в еде, хобби и т.д.;
- овладение коммуникативными формами извинения, приглашения, принятия приглашения и отказ от него, реакции на события, организации события и формами договора о встрече;
- обучение стратегиям переспроса и перефразирования в случае сбоя в процессе коммуникации;
- обучение передачи чувств, эмоций удивления, счастья, сожаления;
- овладение коммуникативными формами согласия и несогласия;
- обучение стратегиям представления своего собственного мнения в вежливой форме по широкому кругу проблем, связанных с личными интересами, мнением, предпочтением;
- обучение описанию стандартной ситуации с возможностью сравнения и противопоставления;



- овладение умением взаимодействовать в ситуациях в магазине, в банке, в турагентстве, ресторанах, кафе, на почте.

**Письменная речь:**

- обучение оформлению национально-специфических форм бланков, конвертов, формуляров, заполнения анкет, регистрационных форм в гостиницах;

- обучение написанию коротких записок, открыток, короткого письма с выражением благодарности;

- обучение написанию несложных коротких описаний событий;

- овладение умением описывать жизнь, рассказывать о профессии, семье, жилищных условиях, об образовании, различном жизненном опыте;

- обучение написанию коротких фраз для собственного выступления, маркированного списка для слайда-презентации;

- обучение написанию несложных текстов о выдуманных событиях, людях.

**Место учебной дисциплины в структуре ООП:**

В учебном плане дисциплина «Практический курс третьего иностранного языка» представлена в разделе ФТД Факультативы.

**Краткое содержание (дидактические единицы) учебной дисциплины:**

Фонетика, вводно-коррективный курс: органы речи, алфавит, правила чтения букв и буквенных сочетаний, фонемы и аллофоны, транскрипция и орфография.

Гласные и согласные звуки. Артикуляция изолированного звука речи, соединение звуков в потоке речи. Ассимиляция; слог и слоговоеделение. Словесное ударение, фразовое ударение, интонация. Грамматика: артикль, имя существительное, имя прилагательное, наречие, глагольная система, система временные формы глагола.

Говорение: Диалогическая и монологическая формы. Бытовая сфера общения: я, моя семья и мои друзья. Дом, жилищные условия. Чтение: Ознакомительное, просмотровое, поисковое. Домашнее чтение (адаптированная литература). Аудирование: прослушивание диалогических и монологических высказываний, вычленение информации фактологического характера из прослушанного текста; прослушивание коротких фабульных текстов и передача их содержания в устной форме. Письменная практика: орфография; заполнение формуляров и бланков и написание личных писем.

**Форма промежуточной аттестации:** зачет

**Коды формируемых (сформированных) компетенций:** ОК-1, 2, 3; ПК-3, 4, 8, 16.

### Приложение 5

Обеспечение образовательного процесса официальными, периодическими, справочно-библиографическими изданиями, научной литературой и электронно-библиотечной системой

№ п/п	Типы изданий	Количество наименований	Количество однотомных экземпляров, годовых и (или) многотомных комплектов
1	2	3	4
1.	Официальные издания (сборники законодательных актов, нормативных правовых актов и кодексов Российской Федерации (отдельно изданные, продолжающиеся и периодические)	3130	3524
2.	Общественно-политические и научно-популярные периодические издания (журналы и газеты)	461	6079
3.	Научные периодические издания (по профилю (направленности) образовательных программ)	275	
4.	Справочно-библиографические издания:	412	
4.1.	энциклопедии (энциклопедические словари)	161	
4.2.	отраслевые словари и справочники (по профилю (направленности) образовательных	309	
4.3.	текущие и ретроспективные отраслевые библиографические пособия (по профилю (направленности) образовательных программ)	156	
5.	Научная литература	2343	3983
6.	Наименование электронно-библиотечной системы, предоставляющей возможность круглосуточного дистанционного индивидуального доступа для каждого обучающегося из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет, адрес в сети Интернет	ЭБС «Издательства «Лань» Национальный цифровой ресурс «РУКОНТ» ЭБС «Консультант студента»	

Всем обучающимся обеспечен доступ к электронно-библиотечной системе и электронному каталогу

## Приложение 6

## Материально-техническое обеспечение образовательного процесса

Индекс	Дисциплины	Перечень оборудования	Место расположения
M1.Б.1.1	Актуальные проблемы социальной лингвистики	/ауд.40/- ноутбук ASUS, мультимедийный проектор Toshiba, переносной экран; /ауд. 49/ - мультимедийный проектор Nec , телевизор LCD Samsung, видео-двойка JVS, спутниковая система, маркерная доска; /ауд. 52/ - домашний кинотеатр, ноутбук ASUS, мультимедийный проектор Ekki, телевизор LCD Samsung большой, видео-двойка SAMSUNG, маркерная доска, шкаф для техники, акустическая ALEKS, настенный экран;	г.Воронеж, пл.Ленина 10, ауд.40, (лекционная), 49, 52
M1.В.ОД.1	Актуальные проблемы теории и практики межкультурной коммуникации	/ауд.40/- ноутбук ASUS, мультимедийный проектор Toshiba, переносной экран; /ауд. 49/ - мультимедийный проектор Nec , телевизор LCD Samsung, видео-двойка JVS, спутниковая система, маркерная доска; /ауд. 52/ - домашний кинотеатр, ноутбук ASUS, мультимедийный проектор Ekki, телевизор LCD Samsung большой, видео-двойка SAMSUNG, маркерная доска, шкаф для техники, акустическая ALEKS, настенный экран;	г.Воронеж, пл.Ленина 10, ауд.40, (лекционная), 49, 52
M1.В.ОД.2	Деятельность международных организаций	/ауд.40/- ноутбук ASUS, мультимедийный проектор Toshiba, переносной экран; /ауд. 49/ - мультимедийный проектор Nec , телевизор LCD Samsung, видео-двойка JVS, спутниковая система, маркерная доска; /ауд. 52/ - домашний кинотеатр, ноутбук ASUS, мультимедийный проектор Ekki, телевизор LCD Samsung большой, видео-двойка SAMSUNG, маркерная доска, шкаф для техники, акустическая ALEKS, настенный экран;	г.Воронеж, пл.Ленина 10, ауд.40, (лекционная), 49, 52
M1.В.ДВ.1.1	История, политика и культура стран изучаемого языка	/ауд. 46/ - Монитор Samsung 19" LCD, компьютер Intel Core 2 Duo E6300, dvd-vhs samsung – мультимедийный проектор; /ауд. 48/ - телевизор 21" Rolsen, ноутбук Acer, мультимедийный проектор Epson, видео-двойка SAMSUNG, маркерная доска; /ауд. 51/ – лингафонный компьютерный класс – 16 компьютеров - процессор Intel Core i5-3470, ОЗУ 4Гб, HDD 500Gb, мультимедийный проектор NEC, телевизор Philips - CRT, спутниковая система, маркерная доска; /ауд. 52/ - домашний кинотеатр, мультимедийный проектор Ekki, телевизор LCD Samsung большой, видео-двойка SAMSUNG, маркерная доска, шкаф для техники, акустическая ALEKS, настенный экран	Воронеж, пл.Ленина 10, ауд. 46, 48, 51, 52
M1.В.ДВ.1.2	Германское культурное пространство	/ауд 25, 25а, 26, 27, 28, 58, 59,74, 81, 82, 94, 96/ - ноутбук ASUS, Acer, переносной аудиоманитофон 2-х кассетный Panasonic, переносной бумбокс SONY; /ауд. 56,57/ - телевизор LCD Samsung, видео-двойка SAMSUNG, JVS, ноутбук Acer, переносной бумбокс SONY, маркерная доска;	г.Воронеж, пл.Ленина 10, ауд. 25, 25а, 26, 27, 28, 56, 57, 58, 59, 46, 48, 49, 51, 52, 74, 81, 82, 94, 96, 98

		<p>/ауд. 46/ - Монитор Samsung 19" LCD, компьютер Intel Core 2 Duo E6300, dvd-vhs samsung – мультиплеер;</p> <p>/ауд. 48/ - телевизор 21" Rolsen, ноутбук Acer , мультимедийный проектор Epson, видео-двойка SAMSUNG, маркерная доска;</p> <p>/ауд. 49/ - ноутбук ASUS, мультимедийный проектор Nec телевизор LCD Samsung, видео-двойка JVS, спутниковая система, маркерная доска;</p> <p>/ауд. 51/ – лингафонный компьютерный класс – 16 компьютеров - процессор Intel Core i5-3470, ОЗУ 4Гб, HDD 500Gb, мультимедийный проектор NEC, телевизор Philips - CRT, спутниковая система, маркерная доска;</p> <p>/ауд. 52/ - домашний кинотеатр, ноутбук ASUS, мультимедийный проектор Ekki, телевизор LCD Samsung большой, видео-двойка SAMSUNG, маркерная доска, шкаф для техники, акустическая ALEKS, настенный экран;</p> <p>/ауд. 98/ компьютер Intel Pentium 4, монитор Samsung 19" LCD, видеодвойка VHS-DVD и телевизор LCD Samsung , видеодвойка VHS-DVD</p>	
М1.В.ДВ.2.1	Этика делового общения	<p>/ауд. 25, 25а, 26, 27, 28, 58, 59, 74, 81, 82, 94, 96/ - ноутбук ASUS, Acer, переносной аудиоманитофон 2-х кассетный Panasonic, переносной бумбокс SONY;</p> <p>/ауд. 56, 57/ - телевизор LCD Samsung, видео-двойка SAMSUNG, JVS, ноутбук Acer, переносной бумбокс SONY, маркерная доска;</p> <p>/ауд. 46/ - Монитор Samsung 19" LCD, компьютер Intel Core 2 Duo E6300, dvd-vhs samsung – мультиплеер;</p> <p>/ауд. 47/ монитор Samsung 19" LCD, Intel Core i3-3240, 3.4Ghz, ОЗУ 4Гб, Windows 7 64-bit, принтер HP LaserJet 1022, мультимедийный проектор BenQ, копировальная машина Minolta, колонки, телевизор Rolsen, видео-двойка Philips, музыкальный центр Panasonic, маркерная доска;</p> <p>/ауд. 48/ - телевизор 21" Rolsen, ноутбук Acer , мультимедийный проектор Epson, видео-двойка SAMSUNG, маркерная доска;</p> <p>/ауд. 49/ - ноутбук ASUS, мультимедийный проектор Nec телевизор LCD Samsung, видео-двойка JVS, спутниковая система, маркерная доска;</p> <p>/ауд. 51/ – лингафонный компьютерный класс – 16 компьютеров - процессор Intel Core i5-3470, ОЗУ 4Гб, HDD 500Gb, мультимедийный проектор NEC, телевизор Philips - CRT, спутниковая система, маркерная доска;</p> <p>/ауд. 52/ - домашний кинотеатр, ноутбук ASUS, мультимедийный проектор Ekki, телевизор LCD Samsung большой, видео-двойка SAMSUNG, маркерная доска, шкаф для техники, акустическая ALEKS, настенный экран;</p> <p>/ауд. 84 /- интерактивная доска e-Bay, монитор Samsung 19" LCD, компьютер - процессор i3, 4Гб, колонки Ginius, мультимедийный проектор in Focus, телевизор LCD Samsung, видео-двойка Philips;</p> <p>/ауд. 98/ компьютер Intel Pentium 4, монитор Samsung 19" LCD, видеодвойка VHS-DVD и телевизор LCD Samsung , видеодвойка VHS-DVD</p>	г. Воронеж, пл. Ленина 10, ауд. 25, 25а, 26, 27, 28, 56, 57, 58, 59, 46, 47, 48, 49, 51, 52, 74, 81, 82, 84, 94, 96, 98

M1.В.ДВ.2.2	Управление международными проектами	/ауд. 27, 28, 56, 58, 94/ - ноутбук ASUS, Acer, переносной аудиоманитофон 2-х кассетный Panasonic, переносной бумбокс SONY; /ауд. 46/ - Монитор Samsung 19" LCD, компьютер Intel Core 2 Duo E6300 , dvd-vhs samsung – мультимедийный проектор;	г.Воронеж, пл.Ленина 10, ауд. 27, 28, 56, 58, 46, 94
M1.В.ДВ.3.1	Этнография коммуникации	/ауд. 82, 91, 93, 94, 96/ - ноутбук ASUS, Acer, мультимедийный проектор Toshiba, переносной экран; /ауд. 46/ - Монитор Samsung 19" LCD, компьютер Intel Core 2 Duo E6300 , dvd-vhs samsung – мультимедийный проектор; /ауд. 48/ - телевизор 21" Rolsen, ноутбук Acer , мультимедийный проектор Epson, видео-двойка SAMSUNG, маркерная доска; /ауд. 51/ – лингафонный компьютерный класс – 16 компьютеров - процессор Intel Core i5-3470, ОЗУ 4Гб, HDD 500Gb, мультимедийный проектор NEC, телевизор Philips - CRT, спутниковая система, маркерная доска	г.Воронеж, пл.Ленина 10, ауд. 82, 46, 48, 51, 91, 93, 94, 96
M1.В.ДВ.3.2	Лингвистика текста	/ауд. 23, 59/ - ноутбук ASUS, Acer, переносной аудиоманитофон 2-х кассетный Panasonic, переносной бумбокс SONY; /ауд. 49/ - ноутбук ASUS, мультимедийный проектор Nec , телевизор LCD Samsung, видео-двойка JVS, спутниковая система, маркерная доска; /ауд. 98/ компьютер Intel Pentium 4, монитор Samsung 19" LCD, видеодвойка VHS-DVD и телевизор LCD Samsung , видеодвойка VHS-DVD	г.Воронеж, пл.Ленина 10, ауд. 23, 49, 59, 98
M1.В.ДВ.4.1	Основы перевода специальных текстов	/ауд. 27, 28, 56, 58, 94/ - ноутбук ASUS, Acer, переносной аудиоманитофон 2-х кассетный Panasonic, переносной бумбокс SONY; /ауд. 46/ - Монитор Samsung 19" LCD, компьютер Intel Core 2 Duo E6300 , dvd-vhs samsung – мультимедийный проектор;	г.Воронеж, пл.Ленина 10, ауд. 27, 28, 56, 58, 46, 94
M1.В.ДВ.4.2	Деловая электронная коммуникация	/ауд. 12/ - компьютерный класс: монитор Samsung 19" LCD Acer LCD, компьютер Intel Pentium 4 - 10 шт., сканер hp scanjet 2300c - 6 шт., бесперебойник UPS - 10 шт., сканер Epson 1250, маркерная доска; /ауд. 41/ - компьютерный класс: компьютер Intel Celeron D - 10 шт., колонки, мультимедийный проектор in Focus, телевизор ROLSEN (crt), видео-двойка Philips, ресивер General Satelite, ресивер TechniSat SkyStar USB BOX, маркерная доска на колесах, настенный экран /ауд. 51/ – лингафонный компьютерный класс – 16 компьютеров - процессор Intel Core i5-3470, ОЗУ 4Гб, HDD 500Gb, мультимедийный проектор NEC, телевизор Philips - CRT, спутниковая система, маркерная доска	г.Воронеж, пл.Ленина 10, ауд. 12, 41
M2.Б.1	Информационные технологии	/ауд. 12/ - компьютерный класс: монитор Samsung 19" LCD Acer LCD, компьютер Intel Pentium 4 - 10 шт., сканер hp scanjet 2300c - 6 шт., бесперебойник UPS - 10 шт., сканер Epson 1250, маркерная доска; /ауд. 41/ - компьютерный класс: компьютер Intel Celeron D - 10 шт., колонки, мультимедийный проектор in Focus, телевизор ROLSEN (crt), видео-двойка Philips, ресивер General Satelite,	г.Воронеж, пл.Ленина 10, ауд. 12, 41

		ресивер TechniSat SkyStar USB BOX, маркерная доска на колесах, настенный экран /ауд. 51/ – лингафонный компьютерный класс – 16 компьютеров - процессор Intel Core i5-3470, ОЗУ 4Гб, HDD 500Gb, мультимедийный проектор NEC, телевизор Philips - CRT, спутниковая система, маркерная доска	
M2.Б.2	Деловой иностранный язык (англ.)	/ауд. 48/ - телевизор 21" Rolsen, ноутбук Acer , мультимедийный проектор Epson, видео-двойка SAMSUNG, маркерная доска; /ауд. 51/ – лингафонный компьютерный класс – 16 компьютеров - процессор Intel Core i5-3470, ОЗУ 4Гб, HDD 500Gb, мультимедийный проектор NEC, телевизор Philips - CRT, спутниковая система, маркерная доска; /ауд. 52/ - домашний кинотеатр, ноутбук ASUS, мультимедийный проектор Ekki, телевизор LCD Samsung большой, видео-двойка SAMSUNG, маркерная доска, шкаф для техники, акустическая ALEKS, настенный экран; /ауд. 98/ компьютер Intel Pentium 4, монитор Samsung 19" LCD, видеодвойка VHS-DVD и телевизор LCD Samsung , видеодвойка VHS-DVD	Воронеж, пл.Ленина 10, ауд.48, 51, 52, 98
M2.В.ОД.1	Практикум по культуре речевого общения на основном иностранном языке (англ.яз.)	/ауд. 51/ – лингафонный компьютерный класс – 16 компьютеров - процессор Intel Core i5-3470, ОЗУ 4Гб, HDD 500Gb, мультимедийный проектор NEC, телевизор Philips - CRT, спутниковая система, маркерная доска; /ауд. 52/ - домашний кинотеатр, ноутбук ASUS, мультимедийный проектор Ekki, телевизор LCD Samsung большой, видео-двойка SAMSUNG, маркерная доска, шкаф для техники, акустическая ALEKS, настенный экран; /ауд. 98/ компьютер Intel Pentium 4, монитор Samsung 19" LCD, видеодвойка VHS-DVD и телевизор LCD Samsung , видеодвойка VHS-DVD	Воронеж, пл.Ленина 10, ауд. 51, 52, 98
M2.В.ОД.2	Практикум по второму иностранному языку	/ауд. 27, 28, 56, 58, 94/ - ноутбук ASUS, Acer, переносной аудиомогаптофон 2-х кассетный Panasonic, переносной бумбокс SONY; /ауд. 46/ - Монитор Samsung 19" LCD, компьютер Intel Core 2 Duo E6300 , dvd-vhs samsung – мультплеер	г.Воронеж, пл.Ленина 10, ауд. 27, 28, 56, 58, 46, 94
M2.В.ДВ.1.1	Прагматика иноязычного общения	/ауд. 51/ – лингафонный компьютерный класс – 16 компьютеров - процессор Intel Core i5-3470, ОЗУ 4Гб, HDD 500Gb, мультимедийный проектор NEC, телевизор Philips - CRT, спутниковая система, маркерная доска; /ауд. 52/ - домашний кинотеатр, ноутбук ASUS, мультимедийный проектор Ekki, телевизор LCD Samsung большой, видео-двойка SAMSUNG, маркерная доска, шкаф для техники, акустическая ALEKS, настенный экран	Воронеж, пл.Ленина 10, ауд.51, 52
M2.В.ДВ.1.2	Сопоставительный и контрастивный анализ языковой	/ауд. 56, 57, 58/- телевизор LCD Samsung, видео-двойка SAMSUNG, JVS, ноутбук ASUS, Acer, переносной бумбокс SONY; /ауд. 48/ - телевизор 21" Rolsen, ноутбук Acer , мультимедийный проектор Epson, видео-	г.Воронеж, пл.Ленина 10, ауд.56, 57, 58, 48, 51, 52

	деятельности	двойка SAMSUNG, маркерная доска; /ауд. 51/ – лингафонный компьютерный класс – 16 компьютеров - процессор Intel Core i5-3470, ОЗУ 4Гб, HDD 500Gb, мультимедийный проектор NEC, телевизор Philips - CRT, спутниковая система, маркерная доска; /ауд. 52/ - домашний кинотеатр, ноутбук ASUS, мультимедийный проектор Ekki, телевизор LCD Samsung большой, видео-двойка SAMSUNG, маркерная доска, шкаф для техники, акустическая ALEKS, настенный экран	
M2.В.ДВ.2.1	Филологическая работа с текстом на иностранном языке	/ауд. 48/ - телевизор 21" Rolsen, ноутбук Acer, мультимедийный проектор Epson, видео-двойка SAMSUNG, маркерная доска; /ауд. 49/ - ноутбук ASUS, мультимедийный проектор Nec, телевизор LCD Samsung, видео-двойка JVS, спутниковая система, маркерная доска; /ауд. 51/ – лингафонный компьютерный класс – 16 компьютеров - процессор Intel Core i5-3470, ОЗУ 4Гб, HDD 500Gb, мультимедийный проектор NEC, телевизор Philips - CRT, спутниковая система, маркерная доска; /ауд. 52/ - домашний кинотеатр, ноутбук ASUS, мультимедийный проектор Ekki, телевизор LCD Samsung большой, видео-двойка SAMSUNG, маркерная доска, шкаф для техники, акустическая ALEKS, настенный экран	г.Воронеж, пл.Ленина 10, ауд. 48, 49, 51, 52
M2.В.ДВ.2.2	Создание, редактирование, перевод англоязычных текстов	/ауд. 56, 57, 58/- телевизор LCD Samsung, видео-двойка SAMSUNG, JVS, ноутбук ASUS, Acer, переносной бумбокс SONY; /ауд. 48/ - телевизор 21" Rolsen, ноутбук Acer, мультимедийный проектор Epson, видео-двойка SAMSUNG, маркерная доска; /ауд. 51/ – лингафонный компьютерный класс – 16 компьютеров - процессор Intel Core i5-3470, ОЗУ 4Гб, HDD 500Gb, мультимедийный проектор NEC, телевизор Philips - CRT, спутниковая система, маркерная доска; /ауд. 52/ - домашний кинотеатр, ноутбук ASUS, мультимедийный проектор Ekki, телевизор LCD Samsung большой, видео-двойка SAMSUNG, маркерная доска, шкаф для техники, акустическая ALEKS, настенный экран	г.Воронеж, пл.Ленина 10, ауд.56, 57, 58, 48, 51, 52
M2.В.ДВ.3.1	Культурная специфика бизнес-деятельности	/ауд. 27, 28, 56, 58, 94/ - ноутбук ASUS, Acer, переносной аудиоманитофон 2-х кассетный Panasonic, переносной бумбокс SONY; /ауд. 46/ - Монитор Samsung 19" LCD, компьютер Intel Core 2 Duo E6300, dvd-vhs samsung – мультитейлер;	г.Воронеж, пл.Ленина 10, ауд. 27, 28, 56, 58, 46, 94
M2.В.ДВ.3.2	Международное бизнес-пространство	/ауд. 23, 24, 25, 26, 28, 96/ - ноутбук ASUS, Acer, переносной аудиоманитофон 2-х кассетный Panasonic, переносной бумбокс SONY; /ауд. 57/ телевизор LCD Samsung, видео-двойка SAMSUNG, переносной бумбокс SONY; /ауд. 46/ - Монитор Samsung 19" LCD, компьютер Intel Core 2 Duo E6300, dvd-vhs samsung – мультитейлер;	г.Воронеж, пл.Ленина 10, ауд. 23, 24, 25, 26, 28, 46, 49, 57, 84, 96

		<p>/ауд. 49/ - ноутбук ASUS, мультимедийный проектор Nec, телевизор LCD Samsung, видео-двойка JVS, спутниковая система, маркерная доска;</p> <p>/ауд. 84 /- интерактивная доска e-Bay, монитор Samsung 19" LCD, компьютер - процессор i3, 4Гб, колонки Ginius, мультимедийный проектор in Focus, телевизор LCD Samsung, видео-двойка Philips</p>	
M2.В.ДВ.4.1	Филологическое сопровождение международной бизнес-деятельности	<p>/ауд. 48/ - телевизор 21" Rolsen, ноутбук Acer , мультимедийный проектор Epson, видео-двойка SAMSUNG, маркерная доска;</p> <p>/ауд. 49/ - ноутбук ASUS, мультимедийный проектор Nec, телевизор LCD Samsung, видео-двойка JVS, спутниковая система, маркерная доска;</p> <p>/ауд. 51/ – лингафонный компьютерный класс – 16 компьютеров - процессор Intel Core i5-3470, ОЗУ 4Гб, HDD 500Gb, мультимедийный проектор NEC, телевизор Philips - CRT, спутниковая система, маркерная доска;</p> <p>/ауд. 52/ - домашний кинотеатр, ноутбук ASUS, мультимедийный проектор Ekkі, телевизор LCD Samsung большой, видео-двойка SAMSUNG, маркерная доска, шкаф для техники, акустическая ALEKS, настенный экран</p>	г.Воронеж, пл.Ленина 10, ауд. 48, 49, 51, 52
M2.В.ДВ.4.2	Промоутигговая деятельность на английском языке	<p>/ауд. 48/ - телевизор 21" Rolsen, ноутбук Acer , мультимедийный проектор Epson, видео-двойка SAMSUNG, маркерная доска;</p> <p>/ауд. 49/ - ноутбук ASUS, мультимедийный проектор Nec, телевизор LCD Samsung, видео-двойка JVS, спутниковая система, маркерная доска;</p> <p>/ауд. 51/ – лингафонный компьютерный класс – 16 компьютеров - процессор Intel Core i5-3470, ОЗУ 4Гб, HDD 500Gb, мультимедийный проектор NEC, телевизор Philips - CRT, спутниковая система, маркерная доска;</p> <p>/ауд. 52/ - домашний кинотеатр, ноутбук ASUS, мультимедийный проектор Ekkі, телевизор LCD Samsung большой, видео-двойка SAMSUNG, маркерная доска, шкаф для техники, акустическая ALEKS, настенный экран</p>	г.Воронеж, пл.Ленина 10, ауд. 48, 49, 51, 52



**Приложение 7***Кадровое обеспечение*

## Кадровое обеспечение образовательного процесса

Привлечено - 28 преподавателей

Имеют ученую степень, звание - 20, из них докторов наук, профессоров 3.

71 % преподавателей имеют ученую степень, звание; 15% преподавателей привлечены из ведущих специалистов, что соответствует требованиям стандарта.

Все преподаватели на регулярной основе занимаются научно-исследовательской и методической деятельностью.

